



توجد المراجع على جهاز الكمبيوتر الشخصي الخاص بك، انقر فوق رمز المراجع الموجود على سطح المكتب، أو انقر فوق **ابدأ** ثم **كافة البرامج**، بعد ذلك انقر فوق **المراجع**.



## دليل الضمان والدعم

قبل الاتصال بمركز دعم عملاء HP، يجب أن تتوفر لديك المعلومات التالية.

الرجاء تدوين بيانات المنتج الخاص بك للرجوع إليها في المستقبل.

اسم المنتج: \_\_\_\_\_

رقم الطراز: \_\_\_\_\_

رقم النظام أو

رقم المنتج: \_\_\_\_\_

رقم المسلسل: \_\_\_\_\_

تاريخ الشراء: \_\_\_\_\_

نظام

التشغيل: \_\_\_\_\_

النوع

والمراجعة: \_\_\_\_\_





# الحصول على المساعدة

اتبع الخطوات التالية إذا كنت في حاجة إلى مساعدة من شركة HP:

١ راجع منشور الإعداد ودليل بدء الاستخدام للحصول على التعليمات حول إعداد واستخدام جهاز الكمبيوتر الشخصي.

٢ استخدم قائمة تعليمات الموجودة في جهاز الكمبيوتر الشخصي للحصول على تعليمات حول الأجهزة والبرامج. انقر فوق **ابدأ**، ثم انقر فوق **تعليمات ودعم**.

٣ للحصول على تعليمات فورية عبر الإنترنت، انتقل إلى موقع مركز رعاية عملاء شركة HP على الويب على العنوان التالي:

<http://www.hp.com/cposupport/loc/regional.html>

٤ إذا لم يتم حل المشكلة، يمكنك، كخطوة أولى، الاتصال بالجهة التي قمت بشراء جهاز الكمبيوتر الشخصي منها أو يمكن، كخطوة ثانية، الاتصال بمركز رعاية عملاء شركة HP.

**مصر:** ٢٠٥٢٢-٥٢٢٢ ٢٠٢٠

**الكويت:** ٢٠٣٦٦٢٠٢٠-٤-٩٧١

**الإمارات العربية المتحدة:** ٨٠٠-٤٩١٠ أو

٢٠٢٠-٣٦٦-٤-٩٧١

**المملكة العربية السعودية:** ٨٠٠-٨٩٧-١٤٤٤

## موقع دعم HP على الويب

<http://www.hp.com/cposupport/loc/regional.html>

## موقع تسجيل HP على الويب

لتسجيل الكمبيوتر الشخصي الخاص بك:

• انقر فوق رمز **Register with HP** "سجل مع HP" الموجود على سطح المكتب.

أو

• انتقل إلى الموقع <http://register.hp.com>

**ملاحظة:** يمكنك التعرف على رقم المنتج ورقم الطراز ورقم المسلسل لجهاز الكمبيوتر الشخصي الخاص بك، بالضغط على S، Alt، Ctrl على لوحة المفاتيح في نفس الوقت.

## هل لديك بعض المكونات المفقودة؟

راجع محتويات صندوق جهاز الكمبيوتر الشخصي بعد شرائك للجهاز. في حالة عدم وجود أي من المكونات، فلديك فرصة لمدة ٣٠ يوم للاتصال بدعم HP كي تحصل على غيرها. بعد هذه الفترة، قد تتم مطالبتك بالدفع مقابل هذه المكونات.

# استكشاف الأخطاء وإصلاحها

للحصول على المساعدة في حل المشكلات التي قد تواجهها أثناء تثبيت جهاز الكمبيوتر، ارجع إلى الصفحات التالية الخاص بـ الممكنة الحلول.

يصف **الموقف** العلامة أو رسالة التحذير الخاصة بنوع المشكلة.

تقوم **المشكلة** بتحديد سبب أو أكثر من الأسباب التي قد تؤدي إلى حدوث الموقف.

## جهاز العرض (الشاشة)

**ملاحظة:** إذا صادفت مشاكل تتعلق بجهاز العرض (الشاشة)، ارجع إلى الوثائق المرفقة بالشاشة وإلى الأسباب الشائعة والحلول المدرجة في هذا الجدول.

الموقف	المشكلة	الحل
الشاشة فارغة ومصباح الطاقة الخاص بالشاشة غيرضاء.	كابل الطاقة الخاص بالشاشة غير متصل بالشاشة نفسها أو بمأخذ التيار الحائطي.	أعد توصيل قابس توصيل الطاقة بالجزء الخلفي من الشاشة وكذلك بمأخذ التيار الحائطي.
	الشاشة في وضع إيقاف التشغيل (لم يتم تشغيلها).	اضغط زر On "تشغيل" الموجود في الجزء الأمامي من الشاشة.
الشاشة فارغة.	تم تمكين شاشة التوقف.	اضغط أي مفتاح أو قم بتحريك الماوس حتى تصبح شاشة العرض مرئية مرة أخرى.
	جهاز الكمبيوتر في وضع الاستعداد.	اضغط زر Standby "الاستعداد" (حسب الطراز فقط) أو اضغط مفتاح Esc الموجود على لوحة المفاتيح وذلك للخروج من وضع الاستعداد.
	جهاز الكمبيوتر في وضع السبات أو في وضع إيقاف التشغيل.	اضغط زر On "تشغيل" لبدء تشغيل جهاز الكمبيوتر.
	الكابل الموصل الخاص بالشاشة متصل بشكل غير صحيح بالجزء الخلفي من جهاز الكمبيوتر.	افحص موصل الفيديو بالشاشة لاكتشاف الأطراف المنحنية. في حالة عدم وجود أية أطراف منحنية، أعد توصيل كابل الشاشة الموصل بالجزء الخلفي من جهاز الكمبيوتر.

## محرك الأقراص الثابتة

الموقف	المشكلة	الحل
يبدو جهاز الكمبيوتر في وضع التأمين ولا يقوم بالاستجابة.	توقف البرنامج الجاري استخدامه عن الاستجابة للأوامر.	استخدم إدارة مهام Windows لإغلاق أية برامج لا تقوم بالاستجابة أو لإعادة تشغيل جهاز الكمبيوتر. ١ اضغط المفاتيح Delete و Alt و Ctrl نفس الوقت. ٢ حدد البرنامج الذي لا يستجيب ثم انقر فوق <b>إنهاء المهمة</b> . أو انقر فوق <b>إيقاف التشغيل</b> ثم انقر فوق <b>إعادة التشغيل</b> . إذا لم تصلح هذه الخطوة في حل المشكلة، اضغط زر On "تشغيل" لمدة خمس ثوانٍ أو أكثر وذلك لإيقاف تشغيل جهاز الكمبيوتر. ثم اضغط زر On "تشغيل".

## إمكانية الوصول إلى الإنترنت

الموقف	المشكلة	الحل
لا يمكن الاتصال بالإنترنت.	لم يتم إعداد حساب موفر خدمات الإنترنت (ISP) بشكل صحيح.	تحقق من الإعدادات الخاصة بالإنترنت أو اتصل بموفر خدمات الإنترنت للحصول على المساعدة.
	لم يتم إعداد المودم بشكل صحيح.	قم بإعادة توصيل المودم مع التحقق من التوصيلات. لاحظ أنه قد يكون لدى جهاز الكمبيوتر الخاص بك واجهة شبكة الاتصال Ethernet (معروفة أيضًا باسم بطاقة واجهة شبكة الاتصال أو NIC) والتي يتم توصيلها بـ LAN (شبكة اتصال محلية). بالرغم من تشابه الموصل الخاص بشبكة الاتصال Ethernet RJ-45 مع موصل المودم إلا أنهما مختلفان. تأكد من استخدامك لموصل المودم. لا تقوم بتوصيل كابل الهاتف ببساطة واجهة شبكة الاتصال (NIC). لا تقوم بتوصيل كابل شبكة الاتصال بخط خدمة الهاتف فإن ذلك قد يتسبب في تلف بطاقة واجهة شبكة الاتصال.
	لم يتم إعداد مستعرض الويب بشكل صحيح.	تحقق من تثبيت وإعداد مستعرض الويب الخاص بك كي يعمل مع إعدادات موفر خدمة الإنترنت.

## لوحة المفاتيح والماوس

الموقف	المشكلة	الحل
لم يتعرف جهاز الكمبيوتر على الأوامر والكتابة الصادرة من لوحة المفاتيح.	لم يتم توصيل موصل لوحة المفاتيح بشكل صحيح.	قم بإيقاف تشغيل جهاز الكمبيوتر عن طريق استخدام الماوس، أعد توصيل لوحة المفاتيح بالجزء الخلفي من جهاز الكمبيوتر ثم قم بتشغيل جهاز الكمبيوتر.
	توقف البرنامج الجاري استخدامه عن الاستجابة للأوامر.	قم بإعادة تشغيل أو إيقاف تشغيل جهاز الكمبيوتر باستخدام الماوس.
	لوحة المفاتيح تالفة.	اضغط زر ؟ "تعليمات" الموجود في لوحة المفاتيح وذلك لفتح مركز التعليمات والدعم أو اتصل بالدعم للحصول على تفاصيل الاستبدال.
لوحة المفاتيح اللاسلكية لا تعمل بعد تثبيتها أو لم يتم الكشف عنها.	بطاريات لوحة المفاتيح ضعيفة أو فارغة.	استبدل البطاريتين القلويتين من الحجم AA اللتين تعمل بهما لوحة المفاتيح اللاسلكية، ثم قم بإعداد قناة المعرف عن طريق ضغط زر Connect (اتصال) في المستقبل اللاسلكي ثم في لوحة المفاتيح. ارجع إلى الوثائق المرفقة بمجموعة الأجهزة اللاسلكية.
لا يستجيب الماوس للحركة أو أنه شديد البطء.	لم يتم توصيل موصل الماوس بالجزء الخلفي من جهاز الكمبيوتر بشكل صحيح.	قم بإيقاف تشغيل جهاز الكمبيوتر باستخدام لوحة المفاتيح: ١ اضغط المفاتيح Esc و Ctrl الموجودة على لوحة المفاتيح في نفس الوقت وذلك لعرض قائمة أبدأ. ٢ استخدم مفاتيح سهم إلى الأعلى وسهم إلى الأسفل لتحديد إيقاف تشغيل الكمبيوتر ثم اضغط مفتاح Enter الموجود على لوحة المفاتيح. ٣ استخدم مفاتيح سهم إلى الأعلى وسهم إلى الأسفل لتحديد إيقاف التشغيل ثم اضغط مفتاح Enter. بعد إتمام عملية إيقاف التشغيل، قم بتوصيل موصل الماوس بالجزء الخلفي من جهاز الكمبيوتر ثم قم بتشغيل جهاز الكمبيوتر.
	توقف البرنامج الجاري استخدامه عن الاستجابة للأوامر.	أعد تشغيل جهاز الكمبيوتر باستخدام لوحة المفاتيح. قم بحفظ أية ملفات مفتوحة وقم بإغلاق التطبيقات المفتوحة أيضًا قبل إعادة التشغيل، إذا أمكن ذلك.
	السطح المستخدم كي تعمل الكرة الموجودة بالماوس فوقه أملس جدًا.	استخدم لوحة ماوس أو أي سطح آخر خشن لعمل الماوس.
الماوس لا يعمل بعد تركيبه أو لم يتم الكشف عنه.	لم يتم توصيل الماوس بشكل صحيح.	قم بتجربة فصل كابل الماوس عن جهاز الكمبيوتر ثم أعد توصيله.
	بطاريات الماوس اللاسلكي ضعيفة أو فارغة.	استبدل البطاريتين القلويتين من الحجم AA واللتين يعمل بهما الماوس، ثم قم بإعداد قناة المعرف عن طريق ضغط زر Connect (اتصال) في المستقبل اللاسلكي ثم في الماوس. ارجع إلى الوثائق المرفقة بمجموعة الأجهزة اللاسلكية.

## الطاقة

الموقف	المشكلة	الحل
لن يتم تشغيل أو بدء جهاز الكمبيوتر.	لم يتم توصيل جهاز الكمبيوتر بمصدر طاقة خارجي بإحكام.	تأكد من أن الكابلات التي تقوم بتوصيل جهاز الكمبيوتر بمصدر الطاقة الخارجي متصلة بشكل صحيح.
	الضوء الأخضر لمزود الطاقة بالجزء الخلفي من جهاز الكمبيوتر لا يعمل.	الضوء الأخضر لمزود الطاقة بالجزء الخلفي من جهاز الكمبيوتر لا يعمل.
	لم يتم توصيل أو تشغيل الشاشة.	قم بتوصيل الشاشة بجهاز الكمبيوتر ثم قم بتوصيلها بمصدر الطاقة ثم بعد ذلك قم بتشغيلها.
	مفتاح تحويل اختبار الجهد غير موجود في وضع إعداد الجهد المناسب لاستخدام الجهاز في البلد/المنطقة الخاصة بك (تيار متردد ١١٥ فولت أو ٢٣٠ فولت).	قم بإعداد مفتاح تحويل اختبار الجهد على الإعداد الصحيح والذي يتناسب مع البلد/المنطقة الخاصة بك، أو اتصل للحصول على الدعم.
	يوجد عيب بمأخذ التيار الحائطي.	قم باختبار مأخذ التيار الحائطي عن طريق توصيل جهاز كهربائي مختلف بمأخذ التيار الحائطي.
تظهر رسائل Invalid system disk "قرص نظام غير صالح" أو Non-System disk "ليس قرص نظام" أو disk error "خطأ في القرص".	تم ترك قرص مرن في محرك الأقراص أثناء بدء تشغيل الجهاز.	عندما يتوقف محرك الأقراص عن العمل، قم بإزالة القرص المرن واضغط مفتاح المسافة. يجب أن يبدأ تشغيل جهاز الكمبيوتر.
يبدو جهاز الكمبيوتر في وضع التأمين ولن يتم إيقاف التشغيل عند الضغط على زر On "التشغيل".	جهاز الكمبيوتر لا يعمل.	اضغط باستمرار الزر On "تشغيل" حتى يتم إيقاف تشغيل الكمبيوتر.

## علاج المشكلات المتعلقة بالبرامج

**تنبيه:** يُوصى بشدة أن تقوم بإنشاء أقراص الاسترداد الخاصة بك قبل احتياكك لاستخدامها.



يجب أيضاً تكوين قرص مضغوط خاص بأدوات استرداد النظام الخاص بأجهزة كمبيوتر HP. يحتوي هذا القرص المضغوط على أدوات مساعدة تتيح لك إجراء تغييرات على محرك الأقراص الثابتة، بما فيها إزالة قسم الاسترداد. راجع "استخدام القرص المضغوط الخاص بأدوات استرداد النظام".

هناك عدة طرق لإصلاح جهاز الكمبيوتر الخاص بك، بما في ذلك استخدام برنامج استرداد النظام. قم بتجربة هذه الطرق بالترتيب الموضح هنا، أو ارجع إلى الجدول التالي للقائمة.

- **إعادة التشغيل** عندما تقوم بإعادة تشغيل الكمبيوتر، يبدأ الكمبيوتر في العمل من جديد باستخدام نظام التشغيل والبرامج الموجودة في الذاكرة. تعتبر هذه الطريقة من أبسط طرق إصلاح جهاز الكمبيوتر؛ فقط انقر فوق **إبدأ** وقم باختبار إيقاف تشغيل الكمبيوتر بعد ذلك انقر فوق **إعادة التشغيل**.
- **إيقاف تشغيل جهاز الكمبيوتر** عندما تقوم بإيقاف تشغيل جهاز الكمبيوتر ثم تقوم بتشغيله مرة أخرى، فإنك بذلك تفرض على جهاز الكمبيوتر أن يقوم بنسخ نظام التشغيل في ذاكرته ويقوم كذلك بمسح بعض معلومات التتبع. قد يؤدي هذا إلى التخلص من بعض المشاكل التي يمكن أن تستمر بعد إجراء عملية إعادة التشغيل. لإيقاف تشغيل جهاز الكمبيوتر انقر فقط فوق **إبدأ** وقم باختبار إيقاف تشغيل الكمبيوتر بعد ذلك انقر فوق **إيقاف التشغيل**.

يقوم جهاز الكمبيوتر باستخدام نظام التشغيل والبرامج التي تم تثبيتها أثناء التشغيل العادي للجهاز. إذا كان جهازك يعمل بشكل غير صحيح أو توقف عن العمل بسبب البرنامج، فقد يمكنك إصلاحه.

يوجد رمز Software Repair Wizard "معالج إصلاح البرامج" (حسب الطراز فقط) على سطح المكتب أو في برنامج Organize أو في مركز التعليمات والدعم. لبدء تشغيل المعالج، انقر فوق الرمز الخاص به أو انقر **إبدأ** وقم باختبار كافة البرامج ثم تعليمات وأدوات جهاز الكمبيوتر ثم انقر فوق **معالج إصلاح البرامج**.

استخدم معالج إصلاح البرامج لإصلاح المشاكل المتعلقة بالبرامج مثل توقف البرامج أو الطابعات أو الأجهزة الطرفية عن العمل أو لمعالجة الأداء غير الطبيعي لجهاز الكمبيوتر. تتضمن خيارات الإصلاح استخدام استرداد تطبيقات HP أو برامج استرداد النظام الخاصة بأجهزة كمبيوتر HP.

ستحتاج إلى أقراص استرداد النظام أقراص مضغوطة (CDs) أو أقراص فيديو رقمية (DVDs) لإجراء بعض الإصلاحات التي تستخدم برنامج استرداد تطبيقات HP أو برامج استرداد النظام الخاصة بأجهزة كمبيوتر HP. لا يتضمن جهاز الكمبيوتر أقراص استرداد موجودة في صندوق ملحقات الكمبيوتر، ولكن يمكنك عمل أقراص مضغوطة أو أقراص فيديو مضغوطة للاسترداد خاصة بك، راجع "إنشاء أقراص مضغوطة أو أقراص فيديو مضغوطة للاسترداد".

- **استعادة برامج التشغيل** تعتبر هذه الميزة الخاصة بنظام التشغيل Microsoft Windows XP جزء من المثبت في نظام التشغيل Windows والمستخدم مع الأداة المساعدة إضافة أو إزالة البرامج والموجودة في لوحة التحكم. يمكن لهذه الميزة العودة إلى إصدار سابق من برنامج التشغيل في حالة فشل عملية تثبيت إصدار جديد من برنامج التشغيل. لمزيد من المعلومات، اكتب استعادة داخل المربع بحث في تعليمات ودعم.
- **استعادة النظام** تسمح لك هذه الميزة الخاصة بنظام التشغيل Microsoft Windows XP باستعادة التكوين السابق لجهاز الكمبيوتر عندما كانت مشكلة البرنامج الحالية غير موجودة. ويتم هذا عن طريق إنشاء "نقطة استعادة" حيث يتم تسجيل إعدادات جهاز الكمبيوتر في ذلك الوقت والتاريخ. تؤدي عملية تثبيت بعض البرامج إلى تعيين نقطة استعادة تلقائيًا، ولكن من المستحسن تعيين نقاط استعادة يدويًا وخاصة قبل تثبيت أو تحميل برامج إضافية. عند استخدام إضافة برامج من ميزة إضافة أو إزالة البرامج في لوحة التحكم، يقوم نظام التشغيل بإنشاء نقطة استعادة تلقائيًا وذلك قبل إضافة البرنامج. إذا واجهتك مشكلة وتعتقد أنها تتعلق بالبرامج الموجودة على جهاز الكمبيوتر، قم باستخدام استعادة النظام وذلك للرجوع بجهاز الكمبيوتر إلى نقطة استعادة سابقة. لمزيد من المعلومات، اكتب استعادة النظام داخل المربع بحث في تعليمات ودعم.
- **استرداد التطبيقات وبرامج التشغيل** إذا كانت المشكلة الخاصة بجهاز الكمبيوتر تبدو متعلقة ببرنامج واحد أو برنامج تشغيل واحد، فقد يكون السبب في ذلك تلف برنامج التطبيق أو برنامج التشغيل. يمكنك إعادة تثبيت برامج التطبيقات أو برامج التشغيل الفردية التي تم تثبيتها عند التصنيع وذلك عن طريق استخدام برنامج استرداد التطبيقات HP (حسب الطراز فقط)؛ راجع "استرداد التطبيقات".

- **استرداد النظام** استخدم برنامج استرداد النظام الخاص بأجهزة كمبيوتر HP كأخر الحلول لإعادة تثبيت البرامج. قم بإجراء عملية استرداد النظام باستخدام قسم محرك الأقراص الثابتة أولاً؛ راجع "استرداد النظام". عند الضرورة، قم بإجراء عملية استرداد النظام التالية باستخدام أقراص الاسترداد وقم باختيار استرداد النظام القياسي؛ راجع "استرداد النظام باستخدام أقراص الاسترداد". وأخيرًا وعند الضرورة، قم بإجراء عملية استرداد النظام باستخدام أقراص الاسترداد وقم باختيار استرداد النظام بالكامل.
- قبل استخدام برنامج استرداد النظام الخاص بأجهزة كمبيوتر HP أو برنامج استرداد تطبيقات HP، استخدم "استعادة النظام".

**ملاحظة:** يحتوي محرك القرص الثابت الخاص بجهاز الكمبيوتر على صورة استرداد النظام والتي تحتل جزءًا من منطقة التقسيم الخاصة بمحرك الأقراص. لا يتضمن جهاز الكمبيوتر أقراص استرداد موجودة في صندوق ملحقات الكمبيوتر، ولكن يمكنك عمل أقراص مضغوطة أو أقراص فيديو مضغوطة للاسترداد خاصة بك، راجع "إنشاء أقراص مضغوطة أو أقراص فيديو مضغوطة للاسترداد".

عندما يتوقف جهاز الكمبيوتر عن العمل بشكل صحيح، قد تؤدي طرق إعادة تشغيل أو إيقاف تشغيل جهاز الكمبيوتر وكذلك استعادة برامج التشغيل (الموضحة أعلاه) إلى حل المشكلة. بعد اختبارك لهذه الطرق الثلاثة، عند الحاجة، قم باختبار الإجراءات المتبقية باستخدام الجدول التالي كمرجع سريع.

بالنسبة للمشاكل الخاصة بجهاز الكمبيوتر، قم بتجربة الطرق المذكورة بالترتيب #١ ثم #٢ ثم #٣.

المشكلة/الحالة	استعادة نظام Microsoft	برنامج استرداد التطبيق	استرداد النظام من قسم القرص الثابت	استرداد النظام من الأقراص المضغوطة/أقراص الفيديو الرقمية الخاصة باسترداد النظام
تم تثبيت تطبيق جديد أو برنامج تشغيل الجهاز الجديد	1			
توقف التطبيق عن العمل	1	2	3	
توقف برنامج تشغيل الجهاز عن العمل		1	2	
توقف جهاز الكمبيوتر عن الاستجابة أو عن العمل	1		2	3
تم استبدال محرك القرص الثابت أو إزالة التقسيم منه				1

## إنشاء الأقراص المضغوطة/أقراص الفيديو الرقمية الخاصة باسترداد النظام

١ يمكنك استرداد (إعادة) نظام وبرامج التشغيل المضمنة في محرك الأقراص الثابتة كما كانت عند شراء جهاز الكمبيوتر.

**ملاحظة:** محرك الأقراص الثابتة هو عبارة عن قرص داخل الكمبيوتر يقوم بتخزين نظام التشغيل والبرامج والبيانات.

٢ قم باسترداد نظام التشغيل والبرامج مباشرةً من محرك الأقراص الثابتة، حيث تم وضع نسخة لسهولة الوصول إليها.

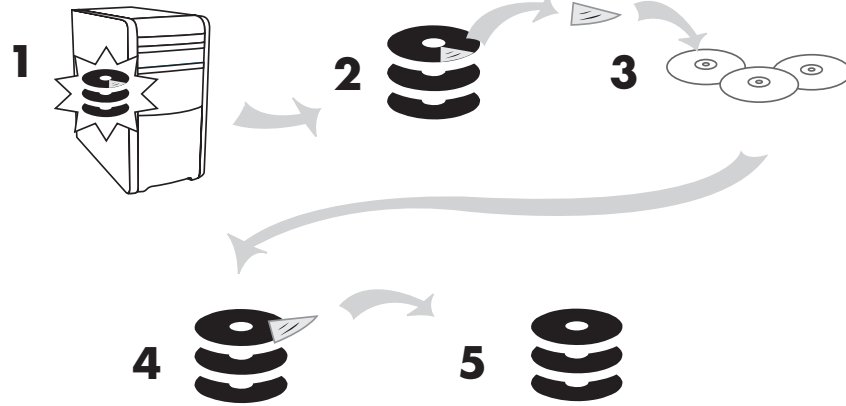
يُطلق على هذا الجزء من محرك الأقراص الثابتة **قسم استرداد النظام**.

يشغل قسم استرداد النظام جزءاً من المساحة على محرك الأقراص الثابتة.

٣ يمكنك نسخ معلومات قسم استرداد النظام هذا على أقراص مضغوطة أو أقراص فيديو رقمية.

٤ إذن، إذا أردت توفير مساحة إضافية على محرك الأقراص الثابتة، يمكنك حذف قسم الاسترداد باستخدام أداة برنامج خاصة.

٥ **تنجيب حذف** قسم محرك الأقراص الثابتة إلا إذا قمت بتكوين أقراص مضغوطة أو أقراص فيديو رقمية لاسترداد النظام.



يمكن استخدام أقراص استرداد النظام فقط مع طراز الكمبيوتر المحدد. تم ترخيص الأقراص للاستخدام فقط مع الكمبيوتر الشخصي الخاص بك. يمكن أن تقوم الأقراص المضغوطة/أقراص الفيديو الرقمية الخاصة باسترداد النظام بتثبيت نظام وبرنامج التشغيل على محرك الأقراص الثابتة في جهاز الكمبيوتر الخاص بك، وذلك في حالة تلف البرنامج أو مسحه عن طريق الخطأ.

هناك عدة مزايا في استخدام أقراص الفيديو الرقمية بدلاً من الأقراص المضغوطة عند إنشاء مجموعة أقراص استرداد النظام:

- ستقوم مجموعة أقراص استرداد النظام المكونة من أقراص الفيديو الرقمية بتشغيل الكمبيوتر في وقت أقل من الوقت التي تستغرقه الأقراص المضغوطة، وذلك عن طريق معدل نقل البيانات بشكل أسرع.
  - من المحتمل أن يستغرق إنشاء مجموعة أقراص الفيديو الرقمية وقتاً أقل من إنشاء مجموعة الأقراص المضغوطة.
  - سعة قرص الفيديو الرقمي أكبر من سعة القرص المضغوط، لذلك يتم استخدام عدد أقل من أقراص الفيديو الرقمية للتسجيل والتخزين.
- لاستخدام هذا البرنامج، يجب أن يحتوي الكمبيوتر على محرك الأقراص المضغوطة للقراءة/الكتابة أو محرك أقراص الفيديو الرقمية للكتابة أو محرك أقراص آخر يمكنه الكتابة على الأقراص المضغوطة أو أقراص الفيديو الرقمية. في حالة الضرورة، قم بشراء محرك أقراص متوافق مع نظام التشغيل Windows XP من متاجر أجهزة الكمبيوتر المحلية أو متاجر الأجهزة الإلكترونية.

يعتمد عدد الأقراص المضغوطة/أقراص الفيديو الرقمية في مجموعة الاسترداد على طراز الكمبيوتر. يحدد البرنامج عدد الأقراص الفارغة المطلوبة لتكوين المجموعة. تستغرق العملية بعض الوقت، بما في ذلك ١٥ دقيقة للتحقق من صحة المعلومات المكتوبة على كل قرص.

يمكنك إنهاء العملية في أي وقت. في المرة التالية التي تقوم فيها بتشغيل البرنامج، سيبدأ من حيث توقفت.

## استخدام برنامج

### Recovery CD-DVD Creator

قم بتكوين الأقراص المضغوطة أو أقراص الفيديو الرقمية لاسترداد النظام للكمبيوتر الخاص بك باستخدام برنامج Recovery CD-DVD Creator على كمبيوتر HP قبل حدوث أية مشكلة.

يمكن أيضاً طلب مجموعة أقراص استرداد النظام من الدعم بعد دفع المصاريف المقررة. ارجع إلى بيانات جهة الدعم في هذا الدليل.

تعد مجموعة أقراص استرداد النظام صورة كاملة للمحتويات الأصلية لمحرك الأقراص الثابتة على الكمبيوتر وهي تطابق رقم طراز جهاز الكمبيوتر. تحتوي مجموعة الأقراص على نظام التشغيل وبرامج التشغيل وبرامج التطبيق الأصلية التي تم تثبيتها على الكمبيوتر عند التصنيع.

يمكن استخدام هذا البرنامج لتكوين مجموعة واحدة فقط من الأقراص المضغوطة أو أقراص الفيديو الرقمية الخاصة باسترداد النظام للكمبيوتر الخاص بك. يمكن استخدام أقراص استرداد النظام التي قمت بإنشائها على الكمبيوتر الخاص بك فقط.



## استعادة النظام

**تحذير:** حاول استخدام استرداد النظام قبل استخدام برنامج استرداد نظام الكمبيوتر الخاص بـ HP.



في حالة مسح برنامج من على محرك الأقراص الثابتة أو تلفه عن طريق الخطأ، قم أولاً باستخدام Microsoft ميزة استعادة النظام في نظام التشغيل Windows XP لاستعادة نظام الكمبيوتر وإعدادات البرنامج.

تقوم ميزة استعادة النظام بإعادة إعدادات الكمبيوتر إلى نقطة الاستعادة المحددة بدون التأثير على برامج المستخدم أو ملفات المستندات. لمزيد من المعلومات، اكتب استعادة النظام داخل المربع بحث تعليمات ودعم.

### بدء تشغيل استعادة النظام:

- ١ قم بإغلاق كافة البرامج المفتوحة.
  - ٢ انقر فوق زر ابدأ.
  - ٣ اختر كافة البرامج.
  - ٤ اختر البرامج الملحقة.
  - ٥ اختر أدوات النظام.
  - ٦ انقر فوق استعادة النظام.
- اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

## استرداد التطبيق

**ملاحظة:** لا تتضمن كافة طرازات الكمبيوتر برنامج استرداد التطبيقات. قم بتنفيذ الخطوات من ٣ إلى ٥ من الإجراء التالي. في حالة ظهور HP Application Recovery "استرداد تطبيقات HP" في المجلد، يعني ذلك تضمين البرنامج في جهاز الكمبيوتر الخاص بك.

في حالة مسح تطبيق أو برنامج تشغيل فردي تم تثبيته عند التصنيع أو تلفه عن طريق الخطأ، يمكنك إعادة تثبيت البرنامج باستخدام برنامج استرداد تطبيقات HP (حسب الطراز).

**ملاحظة:** لا تستخدم برنامج استرداد التطبيقات لإعادة تثبيت البرامج التي توجد على الأقراص المضغوطة أو أقراص الفيديو الرقمية المرفقة في الصندوق الخاص بالكمبيوتر. قم بإعادة تثبيت هذه البرامج مباشرة من الأقراص المضغوطة أو أقراص الفيديو الرقمية.

### بدء تشغيل استرداد التطبيقات:

- ١ قم بإغلاق كافة التطبيقات والمجلدات.
- ٢ قم بإلغاء تثبيت التطبيق (التالف) الموجود.
- ٣ انقر فوق ابدأ في شريط المهام.
- ٤ اختر كافة البرامج.
- ٥ اختر تعليمات وأدوات الكمبيوتر.
- ٦ انقر فوق HP Application Recovery "استرداد تطبيقات HP"، ثم انقر فوق نعم.
- ٧ انقر فوق تثبيت التطبيق أو تثبيت برنامج التشغيل، ثم انقر فوق التالي.

### لتشغيل برنامج Recovery CD-DVD Creator:

- ١ قم بإغلاق أي برامج مفتوحة. لإغلاق أي برنامج، انقر فوق علامة X الموجودة في الركن العلوي الأيمن من كل إطار.
  - ٢ انقر فوق ابدأ في شريط المهام.
  - ٣ اختر كافة البرامج.
  - ٤ اختر تعليمات وأدوات الكمبيوتر.
  - ٥ انقر فوق برنامج HP PC Recovery CD-DVD Creator "منشئ القرص المضغوط-قرص الفيديو الرقمي الخاص باسترداد النظام على كمبيوتر HP". سيظهر إطار البرنامج.
  - ٦ اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة. قم بتسمية كل قرص كلما قمت بتكوينه.
- قم بتخزين أقراص استرداد النظام في مكان آمن.

## استخدام القرص المضغوط الخاص بأدوات استرداد النظام

تتوفر بجهاز الكمبيوتر إمكانية إنشاء قرص مضغوط خاص بأدوات استرداد النظام. بعد تكوين القرص المضغوط الخاص بأدوات استرداد نظام الكمبيوتر HP، يمكنك استخدامه في ما يلي:

- قراءة الإرشادات لاستخدام كل أداة مساعدة على القرص المضغوط الخاص بأدوات استرداد النظام.
- تشغيل برنامج استرداد النظام من قسم الاسترداد.
- إزالة قسم استرداد النظام من محرك الأقراص الثابتة بالكمبيوتر لزيادة مساحة البيانات.
- إنشاء قسم للبيانات الجديدة على محرك الأقراص الثابتة بجهاز الكمبيوتر.
- تشغيل وحدة تحكم الاسترداد لـ Microsoft (هي أداة مساعدة من Microsoft يمكنها تشخيص المشكلات في نظام التشغيل وإجراء الإصلاحات).

**تحذير:** قبل استخدام القرص المضغوط الخاص بأدوات استرداد نظام الكمبيوتر HP لتغيير محرك الأقراص الثابتة، قم بتكوين الأقراص المضغوطة الخاصة باسترداد النظام للكمبيوتر الخاص بك باستخدام برنامج HP PC Recovery CD-DVD Creator "منشئ القرص المضغوط-قرص الفيديو الرقمي لاسترداد النظام" على كمبيوتر HP. لا يمكن تكوين أقراص مضغوطة لاسترداد النظام بعد إزالة قسم استرداد النظام.



يجب إنشاء القرص المضغوط الخاص بأدوات استرداد النظام قبل أن يمكنك استخدامه.

### لإنشاء القرص المضغوط الخاص بأدوات استرداد النظام أو بدء تشغيله:

- ١ انقر فوق ابدأ في شريط المهام.
  - ٢ اختر كافة البرامج.
  - ٣ اختر تعليمات وأدوات الكمبيوتر.
  - ٤ انقر فوق HP PC Recovery Tools CD "القرص المضغوط الخاص بأدوات استرداد نظام الكمبيوتر HP". سيظهر إطار الأدوات.
  - ٥ اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.
- قم بتخزين القرص المضغوط الخاص بأدوات استرداد النظام في مكان آمن.

## بدء تشغيل استرداد النظام في حالة استجابة جهاز الكمبيوتر

- ١ قم بإيقاف تشغيل جهاز الكمبيوتر. قم بفصل كافة الأجهزة الطرفية عن جهاز الكمبيوتر باستثناء الشاشة ولوحة المفاتيح والماوس. قم بتشغيل جهاز الكمبيوتر.
- ٢ انقر فوق **ابدأ** في شريط المهام، اختر **كافة البرامج**، ثم اختر **التعليمات والأدوات الخاصة بجهاز الكمبيوتر**، ثم انقر فوق **HP PC System Recovery** استرداد نظام الكمبيوتر الخاص بـ HP.
- ٣ انتظر حتى يظهر إطار استرداد النظام ويوجه إليك السؤال *Do you really want to start System Recovery?* "هل تريد بالفعل بدء تشغيل استرداد النظام؟"
- ٤ انقر فوق **نعم** لمتابعة عملية الاسترداد. في حالة إنشاء أقراص استرداد النظام، قد يتم توجيهك إلى إدراج قرص الاسترداد رقم ١. إذا كان قرص الاسترداد هو قرص فيديو رقمي، تأكد من وضع القرص في محرك أقراص الفيديو الرقمية.
- ٥ يبدأ الكمبيوتر في تشغيل عملية استرداد النظام، انتظر حتى يتم عرض الإرشادات على الشاشة، ثم اتبع هذه الإرشادات.
- ٦ قم باستكمال بدء تشغيل الكمبيوتر وإنهاء عملية التسجيل، وانتظر حتى يظهر سطح المكتب. بعد ذلك، قم بإيقاف تشغيل الكمبيوتر وأعد توصيل كافة الأجهزة الطرفية، ثم قم بتشغيل جهاز الكمبيوتر.

## بدء تشغيل استرداد النظام في حالة عدم استجابة جهاز الكمبيوتر

- ١ قم بإيقاف تشغيل جهاز الكمبيوتر. استمر في ضغط الزر On "تشغيل" حتى يتم إيقاف تشغيل الكمبيوتر، وذلك عند الضرورة.
- ٢ قم بفصل كافة الأجهزة الطرفية عن جهاز الكمبيوتر باستثناء الشاشة ولوحة المفاتيح والماوس.
- ٣ اضغط زر On "تشغيل" لبدء تشغيل جهاز الكمبيوتر.
- ٤ أثناء بدء تشغيل الجهاز، قم بما يلي للوصول إلى برنامج استرداد النظام:
  - عند ظهور الشاشة الزرقاء التي تحتوي على شعار HP Invent، اضغط مفتاح F10 على لوحة المفاتيح. (لديك فقط عدد محدود من الثواني للضغط على مفتاح F10 قبل متابعة عملية التشغيل المعتادة).
- ٥ يبدأ الكمبيوتر في تشغيل عملية استرداد النظام، انتظر حتى يتم عرض الإرشادات على الشاشة، ثم اتبع هذه الإرشادات.
- ٦ قم باستكمال بدء تشغيل الكمبيوتر وإنهاء عملية التسجيل، وانتظر حتى يظهر سطح المكتب. بعد ذلك، قم بإيقاف تشغيل جهاز الكمبيوتر وأعد توصيل كافة الأجهزة الطرفية، ثم قم بتشغيل جهاز الكمبيوتر.

## استرداد النظام باستخدام أقراص الاسترداد

قم بتكوين الأقراص المضغوطة/أقراص الفيديو الرقمية الخاصة بك لاسترداد النظام قبل الحاجة إليها؛ لم يتم إرفاق أقراص استرداد النظام مع جهاز الكمبيوتر. راجع "إنشاء الأقراص المضغوطة/أقراص الفيديو الرقمية الخاصة باسترداد النظام".

- ٨ حدد برنامج التشغيل أو برنامج التطبيق المطلوب تثبيته، ثم انقر فوق **تثبيت**.
- ٩ اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.
- ١٠ كرر الخطوات من ٧ إلى ٩ لتثبيت برامج التشغيل أو التطبيقات الأخرى.
- ١١ بعد الانتهاء من استرداد التطبيقات أو برامج التشغيل، قم بإغلاق برنامج Application Recovery "استرداد التطبيقات". ثم انقر فوق **ابدأ**، بعد ذلك انقر فوق **إيقاف تشغيل الكمبيوتر** وانقر فوق **إعادة التشغيل** لإعادة تشغيل جهاز الكمبيوتر.

**تحذير: لا يجب تخطي هذه الخطوة الأخيرة! يجب إعادة تشغيل جهاز الكمبيوتر عند الانتهاء من استرداد التطبيقات أو برامج التشغيل.**



## استرداد النظام

عند استخدام طرق أخرى لإصلاح برنامج النظام (مثل: استعادة النظام أو استرداد التطبيقات) قد ترغب في استخدام برنامج استرداد نظام كمبيوتر HP كأخر الحلول لإعادة تثبيت البرنامج.

في حالة الضرورة، يمكن إعادة تثبيت نظام التشغيل وبرنامج التطبيق الذي تم تثبيته مسبقاً على الكمبيوتر عند التصنيع باستخدام برنامج استرداد النظام.

**تحذير: سيقوم برنامج استرداد نظام الكمبيوتر الخاص بـ HP بحذف أية بيانات أو برامج قمت بتثبيتها بعد الشراء. تأكد من عمل نسخة احتياطية من أية بيانات تريد الاحتفاظ بها على قرص قابل للإزالة.**



يستخدم برنامج استرداد النظام قسم استرداد خاص على محرك الأقراص الثابتة حيث يقوم بتخزين صورة من البرنامج الأصلي.

**ملاحظة:** توجد صورة استرداد النظام في منطقة التقسيم الخاصة بمحرك الأقراص الثابتة وتشغل جزء من إجمالي مساحة محرك الأقراص. لا تتوفر مساحة محرك الأقراص عادةً لاستخدامها.

في حالة استبدال محرك الأقراص الثابتة أو تلف البيانات الموجودة في قسم استرداد النظام الخاص على محرك الأقراص الثابتة، استخدم أقراص الاسترداد لإعادة تثبيت برنامج نظام التشغيل الموجود على محرك الأقراص الثابتة. راجع "استرداد النظام باستخدام أقراص الاسترداد".

قم بعمل أقراص استرداد خاصة بك (أقراص مضغوطة أو أقراص فيديو رقمية) قبل أن تحتاج إليها؛ راجع "إنشاء الأقراص المضغوطة/أقراص الفيديو الرقمية الخاصة باسترداد النظام". يمكنك أيضاً تكوين قرص مضغوط خاص بأدوات استرداد النظام. يحتوي هذا القرص المضغوط على أدوات مساعدة تتيح لك إجراء تغييرات على محرك الأقراص الثابتة؛ راجع "استخدام القرص المضغوط الخاص بأدوات استرداد النظام".

## بدء استرداد النظام باستخدام أقراص الاسترداد

توفر أقراص استرداد النظام خيارين للاسترداد:

- **استرداد النظام القياسي:** يعمل هذا الخيار على استرداد البرامج وبرامج التشغيل ونظام التشغيل إلى حالتها الأولى عند التصنيع بدون التأثير على أية ملفات بيانات قمت بإنشائها منذ شراء جهاز الكمبيوتر. من الصعب العثور على بعض ملفات البيانات بعد استرداد النظام، لذلك من الأفضل عمل نسخة احتياطية من كافة ملفات محرك الأقراص الثابتة قبل إجراء عملية استرداد النظام.
- **استرداد النظام بالكامل:** تعمل وظيفة استرداد النظام هذه على مسح محرك الأقراص الثابتة وإعادة تهيئته بالكامل. يقوم البرنامج بإجراء عملية استرداد النظام بالكامل لإعادة تثبيت نظام التشغيل والبرامج وبرامج التشغيل من أقراص استرداد النظام. على الرغم من ذلك، يجب إعادة تثبيت أية برامج لم يتم تثبيتها على الكمبيوتر عند التصنيع. بما في ذلك البرامج التي توجد على الأقراص المضغوطة المرفقة بصندوق ملحقات جهاز الكمبيوتر والبرامج التي قمت بتثبيتها منذ شراء جهاز الكمبيوتر.

**ملاحظة:** إذا كان جهاز الكمبيوتر يحتوي على محرك أقراص ثابتة فارغ أو تالف، سوف يظهر خيار استرداد النظام بالكامل فقط.

## لتشغيل برنامج استرداد النظام باستخدام أقراص الاسترداد:

- 1 إذا كان الكمبيوتر يعمل، قم بعمل نسخة احتياطية من كافة ملفات البيانات التي تريد حفظها على وسائط قابلة للإزالة، مثل: أقراص مضغوطة للقراءة/الكتابة أو القرص المرن. قم بإزالة النسخة الاحتياطية من القرص المضغوط أو القرص المرن التي قمت بتكوينها.
- 2 اضغط الزر Eject "إخراج" الموجود أعلى محرك الأقراص، ثم انتظر فتح الدرج. قم بإدراج قرص استرداد النظام رقم ١، ثم أغلق الدرج. إذا كان قرص الاسترداد هو قرص فيديو رقمي، تأكد من وضع القرص في محرك أقراص الفيديو الرقمية.

٣ قم بإيقاف تشغيل جهاز الكمبيوتر:

- في حالة عمل الكمبيوتر: انقر فوق **ابدأ** في شريط المهام، انقر فوق **إيقاف تشغيل الكمبيوتر**، ثم انقر فوق **إيقاف تشغيل**.
- أو
- استمر في ضغط الزر On "تشغيل" لمدة ٥ ثوان تقريبًا حتى يتم إيقاف تشغيل جهاز الكمبيوتر.

٤ قم بفصل كافة الأجهزة الطرفية عن جهاز الكمبيوتر باستثناء الشاشة ولوحة المفاتيح والماوس.

٥ اضغط زر On "تشغيل" لبدء تشغيل جهاز الكمبيوتر.

٦ يبدأ الكمبيوتر في تشغيل عملية استرداد النظام، انتظر حتى يتم عرض الإرشادات على الشاشة، ثم اتبع هذه الإرشادات.

- بالنسبة لاسترداد النظام القياسي، اضغط R. اختر **التالي** لمتابعة استرداد النظام. اختر **نعم** لبدء عملية استرداد النظام. قم بإدراج أقراص الاسترداد المتبقية عند وجود إرشادات بذلك.

أو

- بالنسبة لاسترداد النظام بالكامل، اضغط F. اختر **نعم** لإجراء عملية استرداد النظام بالكامل. قم بإدراج الأقراص المتبقية عند وجود إرشادات بذلك.

أو

- إذا كان محرك الأقراص الثابتة في جهاز الكمبيوتر فارغ أو تالف، اضغط R لإجراء عملية استرداد النظام بالكامل. قم بإدراج أقراص الاسترداد المتبقية عند وجود إرشادات بذلك.

٧ عند انتهاء برنامج الاسترداد، يتم إخراج درج محرك الأقراص. قم بإزالة القرص.

٨ انقر فوق **إعادة التشغيل** لإعادة تشغيل جهاز الكمبيوتر.

٩ بعد بدء تشغيل جهاز الكمبيوتر، تظهر سلسلة من شاشات بدء التشغيل. لمتابعة إعداد برنامج تشغيل Microsoft Windows الأولي، يجب عليك الإجابة على عدد قليل من الأسئلة.

١٠ قم باستكمال بدء تشغيل الكمبيوتر وإنهاء عملية التسجيل، وانتظر حتى يظهر سطح المكتب. بعد ذلك، قم بإيقاف تشغيل جهاز الكمبيوتر وأعد توصيل كافة الأجهزة الطرفية، ثم قم بتشغيل جهاز الكمبيوتر.

١١ قم بإعادة تثبيت البرامج التي لم يتم تثبيتها على جهاز الكمبيوتر عند التصنيع.

١٢ قم بنسخ ملفات البيانات التي قمت بحفظها على النسخة الاحتياطية من القرص المضغوط أو القرص المرن الذي قمت بتكوينه على محرك الأقراص الثابتة.

## اتفاقية ترخيص المستخدم

الرجاء قراءة ما يلي بعناية قبل استخدام الجهاز: اتفاقية ترخيص المستخدم ("EULA") هي اتفاقية قانونية بين (أ) المستخدم (سواء كان فرد أو كيان مستقل) و(ب) شركة ("HP") Hewlett-Packard. تحكم هذه الاتفاقية استخدام أي من منتجات البرامج، التي تم تثبيتها أو توفيرها بواسطة شركة HP لاستخدامها مع منتج HP الخاص بك الوارد بهذا المستند ("منتج HP")، والذي لا يخضع بأي حال لاتفاقية ترخيص منفصلة بين المستخدم وشركة HP أو مورديها. قد تحتوي برامج أخرى على اتفاقية ترخيص المستخدم في الوثائق الخاصة بها المتوفرة على شبكة الإنترنت. ويشير المصطلح "منتجات البرامج" إلى برامج الكمبيوتر وقد تتضمن وسائط مرتبطة ومواد مطبوعة والوثائق الإلكترونية أو المتوفرة "على شبكة الإنترنت". قد يتم إرفاق أي تعديل أو ملحق إلى اتفاقية ترخيص المستخدم هذه المرفقة بمنتج HP.

لا تكون حقوق منتجات البرامج مستحقة إلا بموافقتك على كافة الشروط الواردة في اتفاقية ترخيص المستخدم هذه. يعني تثبيت منتجات البرامج أو نسخها أو تحميلها أو حتى استخدامها بأي شكل آخر موافقتك على الالتزام بنود اتفاقية ترخيص المستخدم هذه. في حالة عدم موافقتك على بنود الترخيص هذه، يكون التعويض الوحيد لك هو إعادة المنتج غير المستخدم بأكمله (الأجهزة والبرامج) خلال ١٤ يومًا لاسترداد قيمته النقدية طبقًا لسياسة استرداد مبلغ الشراء السارية في مكان الشراء.

١. منح الترخيص. تمنحك شركة HP الحقوق التالية في حالة التزامك بنود وشروط اتفاقية ترخيص المستخدم هذه:

أ. الاستخدام. يجوز استخدام منتجات البرامج على جهاز كمبيوتر واحد ("جهاز الكمبيوتر الخاص بك"). في حالة توفير منتجات البرامج عن طريق الإنترنت وتخصيصها مسبقًا للاستخدام على أكثر من جهاز كمبيوتر، يجوز تثبيت منتجات البرامج واستخدامها على هذه الأجهزة فقط. لا يجوز فصل الأجزاء المكونة لمنتجات البرامج لاستخدامها على أكثر من جهاز كمبيوتر. ليس لديك حق توزيع منتجات البرامج. يجوز تحميل منتجات البرامج إلى ذاكرة الكمبيوتر المؤقتة (RAM) بغرض استخدامها.

ب. التخزين. يجوز نسخ منتجات البرامج إلى الذاكرة المحلية أو جهاز تخزين خاص بمنتجات HP.

ج. النسخ. يجوز تكوين نسخ احتياطية أو نسخ أرشيف من منتجات البرامج، بشرط أن تحتوي النسخة على كافة إشعارات الملكية الأصلية الخاصة بمنتجات البرامج ويتم استخدامها لأغراض النسخ الاحتياطي.

د. الاحتفاظ بالحقوق. تحتفظ شركة HP وموردوها بكافة الحقوق التي لم يتم منحها صراحةً لك بموجب اتفاقية ترخيص المستخدم هذه.

هـ. البرامج المجانية. على الرغم من بنود وشروط اتفاقية ترخيص المستخدم هذه، يتم ترخيص أي جزء من منتجات البرامج أو كافة الأجزاء التي تشكل البرامج غير المملوكة لشركة HP أو البرامج الموفرة بموجب ترخيص عام من قبل طرف خارجي ("البرامج المجانية")، مع عدم الإخلال بنود وشروط اتفاقية ترخيص البرامج المرفقة مع هذه البرامج المجانية، سواءً كانت على هيئة بنود اتفاقية منفصلة أو ترخيص برامج تجارية أو ترخيص إلكتروني تم قبولها في وقت التحميل. يخضع استخدامك للبرامج المجانية كليًا لبنود وشروط هذا الترخيص.

و. حل الاسترداد. يجوز فقط استخدام أي حل استرداد خاص بالبرامج تم إرفاقه مع المنتج HP، سواءً كان على هيئة حلول مضمنة بمحرك الأقراص الثابتة أو حلول استرداد مضمنة بالوسائط الخارجية (على سبيل المثال: القرص المرن أو القرص المضغوط أو قرص الفيديو الرقمي) أو أي حل من الحلول المكافئة لها في الفعالية بأي شكل آخر لاسترداد القرص الثابت الخاص بمنتج HP الذي تم إرفاق حلول الاسترداد به أو الذي تم شراء حلول استرداد له بشكل منفصل. يخضع استخدام أي برنامج نظام تشغيل Microsoft® مضمن في حل الاسترداد هذا لاتفاقية ترخيص Microsoft.

٢. عمليات الترقية. لاستخدام أحد منتجات البرامج يتم تحديده كترقية، يجب أن يكون لديك ترخيص منتج البرنامج الأصلي الذي تم اعتباره مؤهلًا للترقية من قبل HP. بعد استكمال الترقية، لا يجوز استخدام منتج البرنامج الأصلي الذي كان يشكل جدارتك للترقية.

٣. البرامج الإضافية. يتم تطبيق اتفاقية ترخيص المستخدم هذه على التحديثات والإضافات التي تتم على منتجات البرامج الأصلية والتي يتم توفيرها من قبل شركة HP، إلا إذا قامت شركة HP بتوفير بنود أخرى مع التحديث أو الإضافة. في حالة وجود تعارض بين تلك البنود، سيتم تطبيق البنود الأخرى.

٤. نقل الملكية.

أ. الجهة الخارجية. يجوز للمستخدم الأولي لمنتجات البرامج نقل ملكيتها لمستخدم آخر وذلك لمرة واحدة فقط. يجب أن يتضمن نقل الملكية كافة أجزاء المكونات والوسائط والمواد المطبوعة واتفاقية ترخيص المستخدم هذه، وشهادة المصادقة (إذا كانت مطلوبة). قد لا يكون نقل الملكية بطريقة غير مباشرة، على سبيل المثال: الشحن. قبل نقل الملكية، يجب أن يوافق المستخدم النهائي الذي يتسلم المنتج الذي تم نقل ملكيته إليه على كافة بنود اتفاقية ترخيص المستخدم. وبمجرد نقل ملكية منتجات البرامج، سيتم إنهاء الترخيص الخاص بك تلقائيًا.

ب. القيود: لا يجوز لك تأجير أو إعارة منتجات البرامج أو استخدامها في نظام مشاركة الوقت التجارية أو للاستخدام المكتبي. لا يجوز لك منح تراخيص من الباطن من منتجات البرنامج أو التصرف فيها أو نقل ملكيتها إلا إذا تم النص على ذلك صراحةً في اتفاقية ترخيص المستخدم هذه.

٥. حقوق الملكية. كافة حقوق الملكية الفكرية لمنتجات البرامج ووثائق المستخدم هي ملك لشركة HP أو لمورديها وهي محمية من قبل القانون، بما في ذلك دون الحصر حقوق الطبع والنشر بالولايات المتحدة الأمريكية والأسرار التجارية وقانون العلامات التجارية المسجلة، بالإضافة إلى القوانين السارية الأخرى وبنود الاتفاقيات الدولية. لا يجب أن تقوم بإزالة أي تعريف يدل على المنتج أو إشعارات حقوق الطبع والنشر أو قيود الملكية من منتجات البرامج.

٦. القيود على الهندسة العكسية. لا يجوز لك عكس هندسة منتجات البرامج أو حل شفرتها أو تفكيكها، إلا بالتوافق فقط مع الحقوق الإلزامية بموجب القانون الساري، بالرغم من هذه القيود أو الحقوق تم النص عليها صراحةً في اتفاقية ترخيص المستخدم هذه.

٧. الشروط. تظل اتفاقية ترخيص المستخدم هذه سارية ما لم يتم إلغاؤها أو رفضها. سيتم إلغاء اتفاقية ترخيص المستخدم هذه طبقاً للشروط المذكورة في مكان آخر بهذه الاتفاقية أو في حالة عدم التزامك بأي من بنود أو شروط هذه الاتفاقية.

٨. الموافقة على استخدام البيانات. تقر بموافقتك على أن شركة HP والشركات التابعة لها يجوز لها جمع واستخدام المعلومات الفنية التي تقوم أنت بتقديمها فيما يتعلق بخدمات الدعم المرتبطة بمنتجات البرامج. تقر شركة HP بعدم استخدام هذه المعلومات بشكل يشير إلى شخصيتك إلا بالحد الضروري لتوفير مثل هذه الخدمات.

٩. إخلاء المسؤولية عن الضمانات. توفر شركة HP وموردوها منتجات البرامج "كما هي" وبكافة الأخطاء، وتخلي مسؤوليتها بموجب هذه الاتفاقية عن كافة الضمانات والشروط الأخرى، سواء كانت صريحة أو ضمنية أو تشريعية، بما في ذلك ودون الحصر ضمانات الاسم التجاري وعدم التعدي على حقوق الملكية وأي ضمانات ضمنية أو واجبات أو شروط خاصة بالتسويق وملاءمة المنتج لغرض معين ونقص الفيروسات وكل ما يتعلق بمنتجات البرامج، وذلك وفقاً لأقصى مدى مسموح به من قبل القانون الساري. لا تسمح بعض الولايات والسلطات القضائية باستثناء الضمانات الضمنية أو بتحديد المسؤولية خلال فترة الضمانات الضمنية، وبناءً على ذلك قد لا ينطبق إخلاء المسؤولية السابق ذكره على المنتج الخاص بك بالكامل.

١٠. حدود المسؤولية القانونية. بالرغم من أية أضرار قد تحدث لك، سوف تقتصر المسؤولية القانونية الكاملة لشركة HP وأي من مورديها بموجب أي بند من بنود اتفاقية ترخيص المستخدم هذه والتعويض الحصري لك لكل ما سبق ذكره على المبلغ المدفوع بالفعل بصورة منفصلة مقابل منتجات البرامج أو مبلغ ٥٠٠ دولار أمريكي أيهما أكبر، لن تكون HP أو أي من مورديها تحت أي طرف من الظروف مسئولة عن أية أضرار خاصة أو عارضة أو غير مباشرة أو لاحقة أياً كانت (بما في ذلك دون الحصر على الأضرار التي تنتج عن فقدان الأرباح أو السرية أو معلومات أخرى أو التي تنتج عن التوقف عن العمل أو عن إصابة شخصية أو فقدان الخصوصية التي تنتج عن أو تتعلق بأي شكل من أشكال الاستخدام أو عدم القدرة على استخدام منتجات البرامج، أو حتى ترتبط بأي بند من بنود اتفاقية ترخيص المستخدم هذه) حتى في حالة إخطار HP أو أي من مورديها باحتمالية حدوث مثل هذه الأضرار وحتى في حالة فشل أي تعويض عن تحقيق غرضه الأساسي، وذلك وفقاً لأقصى مدى مسموح به من قبل القانون الساري. لا تسمح بعض الولايات والسلطات القضائية باستثناء أو تحديد التلقيات العارضة أو اللاحقة، وبناءً على ذلك قد لا ينطبق تحديد المسؤولية أو الاستثناء الوارد ذكره على المنتج الخاص بك.

١١. عملاء حكومة الولايات المتحدة. وفقاً لقانون FAR 12.211 و12.212، تم ترخيص برامج الكمبيوتر التجارية ووثائق برامج الكمبيوتر والبيانات التقنية للمنتجات التجارية لحكومة الولايات المتحدة بموجب الترخيص التجاري القياسي الخاص بشركة HP.

١٢. الالتزام بقوانين التصدير. يجب أن تلتزم بكافة قوانين وتشريعات الولايات المتحدة والبلدان/ المناطق الأخرى ("قوانين التصدير") لضمان أن منتجات البرامج (١) لم يتم تصديرها، بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، بما بعد انتهاكاً لقوانين التصدير، أو (٢) لم يتم استخدامها في أي أغراض محظورة بموجب قوانين التصدير، بما في ذلك دون الحصر، انتشار الأسلحة النووية والكيميائية والبيولوجية.

١٣. الأهلية والتفويض للتعاقد. يجب أن تقدم ما يثبت بلوغك السن القانونية في الولاية التي تقيم بها، وأنك مفوض حسب الأصول المرعية من قبل صاحب العمل لإبرام هذا العقد (إذا كان ذلك مطلوباً).

١٤. القانون الساري. تخضع اتفاقية ترخيص المستخدم هذه لقوانين ولاية كاليفورنيا بالولايات المتحدة الأمريكية.

١٥. الاتفاقية بالكامل. تعد هذه الاتفاقية (بما في ذلك أي تعديل أو إضافة على هذه الاتفاقية المرفقة بمنتج HP) هي الاتفاقية بالكامل المبرمة بينك وبين شركة HP فيما يخص منتجات البرامج وهي تلغي كافة الاتصالات والعروض والبيانات أو الحالية، سواء كانت شفوية أو كتابية بخصوص منتجات البرامج أو أي موضوع آخر تناوله هذه الاتفاقية. في حالة وجود تعارض بين بنود أي من سياسات أو برامج HP الخاصة بخدمات الدعم وبين بنود هذه الاتفاقية، يتم تطبيق بنود هذه الاتفاقية.

حقوق الطبع والنشر © ٢٠٠٤ محفوظة لشركة Hewlett-Packard Development Company, L.P.

تخضع المعلومات الواردة في هذا المستند للتغيير بدون إشعار مسبق. كافة أسماء المنتجات الأخرى المذكورة هنا هي العلامات التجارية المسجلة لمالكها المعنيين. يعد بيان الضمان الصريح المرفق مع منتجات وخدمات شركة HP هو الضمان الوحيد للمنتجات والخدمات التي تقدمها الشركة. لا يجب تفسير أي من النصوص الواردة في هذا المستند على أنه إقرار لضمان إضافي. تخلي شركة HP مسؤوليتها عن أي حذف أو أية أخطاء فنية أو أخطاء تحرير أو حذف وردت بهذا المستند.

تمت المراجعة ٢٠٠٣/١٠

# ضمان الأجهزة المحدود

## مصطلحات عامة

يعطي ضمان HP المحدود للأجهزة، حقوق الضمان المحدودة الصريحة للعميل من HP، المُصنَّع. للحصول على شرح وافٍ فيما يخص حقوق الضمان المحدودة للعميل، راجع الرجوع إلى موقع HP على الويب. وبالإضافة إلى ذلك، يمنحك هذا الضمان حقوق قانونية بموجب القانون الساري أو بموجب اتفاقية محددة مكتوبة بالاتفاق مع HP.

إلا إذا تم النص على ذلك صراحة من قبل في هذا الضمان المحدود، ولا تمنح HP أية ضمانات أو شروط، سواء كانت صريحة أو ضمنية، بما يشمل الضمانات الضمنية للتسويق، وملاءمة الجهاز لغرض معين. وتُخلى HP مسئوليتها تمامًا من كل الضمانات والشروط غير المنصوص عليها في الضمان المحدود. وتعتبر أية ضمانات ضمنية يمكن استغلالها من قبل القانون محددة في مدتها بمدة الضمان المحدود. لا تسمح بعض الولايات أو البلدان/المناطق بتحديد المسؤولية من ناحية مدة سريان الضمان الضمني أو استثناء أو فرض القيود على الأضرار العرضية أو اللاحقة بمنتجات العميل. قد لا تنطبق عليك بعض الاستثناءات أو القيود الواردة بالضمان المحدود في هذه الولايات أو البلدان/المناطق.

لا ينتج عن بنود الضمان المحدود المتضمنة في هذا البيان، في نطاق المسموح به قانونيًا، استبعاد أو تقييد أو تعديل ولكن بالإضافة إلى الحقوق التشريعية الإلزامية المطبقة على بيع هذا المنتج إليك (كعميل).

يتم تطبيق هذا الضمان المحدود في كل البلدان/المناطق، وربما يتم تطبيقه في أي بلد/منطقة حيث تقدم HP أو أحد مزودي الخدمة المعتمدين خدمة الضمان والتي تخضع لبنود وشروط الضمان المحدود الموجودة أعلاه. على الرغم من ذلك، فقد يتفاوت توفر الخدمة وسرعة الاستجابة من بلد/منطقة إلى أخرى، وربما يخضع أيضًا لمتطلبات التسجيل في بلد/منطقة الشراء. وفي تلك الحالة فسوف يقوم مزود خدمة HP المعتمد بتزويدك بالتفاصيل اللازمة.

ينطبق هذا الضمان المحدود فقط على الأجهزة من ماركات HP و Compaq (والتي يشار إليها إجمالاً باسم "منتجات HP من الأجهزة")، والتي تم بيعها أو استئجارها من قبل شركة Hewlett-Packard، والشركات التابعة لها حول العالم، والشركات الفرعية، ووكلاء البيع المعتمدين، أو الموزعين المحليين (والذين يشار إليهم إجمالاً في هذا الضمان المحدود باسم "HP") مع هذا الضمان المحدود. يقتصر مصطلح "منتجات HP من الأجهزة" على مكونات الأجهزة ومتطلباتها من برامج الذاكرة. لا يشمل مصطلح "منتجات HP من الأجهزة" أية تطبيقات برمجية أو برامج؛ ولا المنتجات الغير مصنعة من قبل HP أو الملحقات من الماركات الأخرى. تقدم كل المنتجات الغير مصنعة من قبل HP أو الملحقات من الماركات الأخرى غير "منتجات HP من الأجهزة" مثل؛ وحدات التخزين، وشاشات العرض، والطابعات والملحقات الأخرى "كما هي" بدون ضمان HP. وعلى الرغم من ذلك، فقد يقوم مصنعو الماركات الأخرى والموردون والناشرون بتقديم خدمة الضمان الخاصة بهم مباشرة إليك.

تضمن HP أن "منتجات HP من الأجهزة"، والتي قمت بشرائها أو استئجارها من HP خالية من العيوب سواءً في المواد أو الصناعة. تحت ظروف الاستخدام العادية، أثناء فترة الضمان المحدود. تبدأ فترة الضمان المحدود من تاريخ الشراء أو الاستئجار من HP أو من تاريخ إتمام التركيب من قبل HP. يعتبر إيصال البيع أو التسليم المؤرخ، والمدون به تاريخ شراء أو استئجار المنتج، الدليل على تاريخ الشراء أو الاستئجار. ربما يُطلب منك تقديم دليل على الشراء أو الاستئجار كشرط للحصول على خدمة الضمان. يحق لك الحصول على خدمة ضمان الأجهزة، إذا كنت في حاجة إلى إصلاح جهازك المنتج من HP طبقًا لبنود وشروط هذا المستند، ويكون ذلك خلال فترة سريان الضمان المحدود.

ما لم يتم الإشارة إلى خلاف ذلك، ووفقًا للمدى المسموح به من قبل القانون المحلي، يمكن أن يتم تصنيع منتجات HP الجديدة من الأجهزة باستخدام مواد جديدة أو مواد جديدة ومواد مستخدمة توازي في كفاءتها وجدارتها المواد الجديدة. قد تقوم HP بإصلاح أو استبدال منتجاتها من الأجهزة؛ (أ) بمنتجات أو أجزاء جديدة أو مستخدمة، أو بمنتجات أو أجزاء توازي في حالتها الأجزاء والمنتجات الجديدة من حيث الكفاءة والجدارة، (ب) بمنتجات توازي في كفاءتها المنتجات الأصلية التي توقف تصنيعها. وسوف تكون الأجزاء المستبدلة مضمونة ضد العيوب سواءً في المواد أو الصناعة ولمدة ٩٠ يومًا، أو للمدة الباقية من فترة الضمان المحدود التي تقدمها HP على منتجاتها من الأجهزة التي تم استبدالها أو تركيبها، أيهما أطول.

## التعويضات الحصرية

وفقاً لما تسمح به القوانين المحلية، تُكوّن هذه البنود والشروط اتفاقية الضمان الكامل والحصري، بينك وبين HP، بخصوص المنتج الذي اشتريته أو استأجرته من HP. تنسخ هذه البنود والشروط ما قبلها من الاتفاقيات والعروض - والتي تشمل العروض المقدمة من مبيعات HP أو النصيحة المقدمة لك من HP أو من وكيلها أو من موظفي HP - والتي ربما قد تكون صاحبت شرائك أو استئجارك لمنتج HP. لا يصح أي تغيير في شروط الضمان المحدود إلا بعد كتابته والتوقيع عليه من قبل ممثل معتمد لدى HP.

## حدود المسؤولية القانونية

إذا لم يعمل جهازك من HP كما يجب، فستقوم HP كما هو منصوص عليه أعلاه بأقصى مسؤولية قانونية تتحملها HP طبقاً لاتفاقية الضمان المحدود تنص على تعويضك بالحد الأدنى من السعر الذي قمت بدفعه أو بتكلفة الإصلاح أو الاستبدال لأي جزء من أجزاء الجهاز، وذلك في حالة حدوث قصور في الأداء بعد الاستخدام العادي.

وبخلاف ما هو موضح أعلاه فإن شركة HP لن تكون مسئولة تحت أي ظرف عن أية أضرار يسببها المنتج أو أي قصور في الأداء بما في ذلك خسارة الأرباح أو المدخرات أو الأضرار الخاصة أو العرضية أو الناجمة عن ذلك. كما تخلي HP مسؤوليتها من أية مطالبات من أي طرف آخر أو منك من أجل الآخرين.

وينطبق تحديد المسؤولية القانونية سواء تم عمل التماس أو مطالبة بالتعويض عن تلك الأضرار بموجب اتفاقية الضمان المحدود، أو نتيجة لحدوث ضرر (بما يشمل الإهمال والمسؤولية القانونية) أو عقد مطالبة أو أية مطالبة أخرى. ولا يمكن إهمال أو تعديل حدود هذه المسؤولية القانونية من قبل أي شخص. وينطبق تحديد المسؤولية القانونية حتى لو قمت بإخطار HP أو أي من ممثليها المعتمدين باحتمالية حدوث مثل هذه الأضرار. بينما لن يكون تحديد المسؤولية القانونية سارياً في حالة تقديم مطالبات نتيجة للإصابة الشخصية

وتعطيك اتفاقية الضمان المحدود، حقوقاً قانونية محددة. وربما تحصل أيضاً على حقوق أخرى، والتي قد تختلف من ولاية إلى أخرى أو من بلد/منطقة إلى أخرى. ولذا فيجب عليك مراجعة قوانين الولاية أو البلد/المنطقة للحصول على تحديد كامل لحقوقك القانونية.

وسوف تقوم شركة HP بإصلاح أو استبدال أية مكونات تالفة طبقاً لما تراه مناسباً خلال فترة سريان الضمان المحدود وتكون الأجزاء أو الأجهزة، التي تم إزالتها خلال فترة الضمان المحدود من حق HP وفي حالة حدوث أعطال متكررة لمنتجك من HP، سوف تقوم HP باختيار طريقة التعويض المناسبة (أ) استبدال الوحدة بوحدة أخرى من اختيار HP مماثلة لها أو توازيها في الكفاءة أو (ب) استرداد مبلغ الشراء أو التأجير (قليلة الحدوث) بدلاً من الاستبدال. ويكون هذا هو التعويض الحصري للمنتجات التالفة.

## الاستثناءات

لا تضمن شركة HP عدم توقف تشغيل المنتج أو خلوه من الأخطاء. وتخلي شركة HP مسؤوليتها عن عدم الالتزام باتباع الإرشادات المخصصة لمنتجات HP من الأجهزة.

لا ينطبق هذا الضمان المحدود على الأجزاء القابلة للاستهلاك ولا ينطبق هذا الضمان أيضاً على المنتجات التي تم نزع رقمها المسلسل أو المنتجات التالفة أو المعيبة (أ) "وذلك نتيجة"، الحوادث، الاستخدام الخاطئ، سوء الاستخدام، التلف، الصيانة أو المعايير غير الملائمة، أو أي سبب خارجي آخر، (ب) تشغيل المنتج في ظروف غير تلك المنصوص عليها في الوثائق التي تأتي مع المنتج، (ج) البرامج أو التركيب أو الأجزاء التي لا توفرها شركة HP (د) وضع الجهاز أو صيانته في موقع غير مناسب، (هـ) العدوى الفيروسية، (و) فقدان أو التلف الناتج عن النقل، (ز) بالتعديل أو تلقي الخدمة من مصدر آخر غير، (١) HP، (٢) موفر خدمة HP معتمد، أو (٣) قيام المستخدم النهائي بتركيب الأجزاء القابلة للاستبدال المزودة من أو المعتمدة من HP بنفسه، وذلك إذا ما توفرت تلك الأجزاء في بلد/منطقة الخدمة.

**يجب عليك عمل نسخ احتياطية من البيانات المخزنة على محرك الأقراص الثابتة أو على أي جهاز تخزين آخر، ويكون ذلك بصفة دورية كاحتياط ضد احتمالات؛ تلف، أو تغير، أو فقدان البيانات المخزنة لديك. ويجب عليك التأكد من عمل نسخ احتياطية من البيانات وإزالة أية معلومات سرية، أو خاصة بك، أو شخصية وتخلي HP مسؤوليتها من أي تلف أو فقدان للبرامج، أو البيانات، أو وسائط التخزين القابلة للإزالة. كما تخلي HP مسؤوليتها من استعادة أو إعادة تحميل أي من البرامج أو البيانات غير البرامج التي تقوم HP بتحميلها عند تصنيع المنتج.**

## فترة الضمان المحدود

تعتبر فترة الضمان المحدود لمنتجات HP من الأجهزة، فترة محددة وثابتة تبدأ من تاريخ الشراء. ويكون التاريخ المدون على إيصال البيع بمثابة تاريخ الشراء، إلا في حالة إخطارك من قبل HP أو من قبل تاجر التجزئة كتابةً بغير ذلك.

### الأجهزة

الأنظمة الأصلية: سنة واحدة

## أنواع خدمة الضمان

من أجل مساعدة HP على تقديم أفضل دعم وخدمة ممكنة خلال فترة الضمان المحدود، قد تقوم HP بتوجيهك إلى التأكد من التكوين، تحميل أحدث برامج الذاكرة، تثبيت برامج الإصلاح، تشغيل اختبارات HP التشخيصية، أو استخدام حلول الدعم من بعد، أينما كانت ممكنة.

تدعم HP بشدة قبولك أو استخدامك لتقنيات الدعم المتوفرة المقدمة من HP. قد تتحمل تكاليف إضافية في حالة رفضك استخدام خدمة الدعم عن بعد، وذلك للاحتياجات المتزايدة من موارد الدعم. توجد أدناه قائمة بأنواع خدمة الدعم أثناء فترة الضمان، وذلك للجهاز الذي قمت بشرائه من HP.

## خدمة الصيانة

يمكن الحصول على خدمة إصلاح الأجهزة أثناء فترة سريان الضمان عن طريق إعادة جهاز الكمبيوتر الشخصي إلى موفر خدمة معتمد لأجهزة HP Pavilion.

## خدمة استلام الأجهزة وتسليمها من وإلى المنزل

ربما يشمل ضمان HP خدمة استلام الأجهزة و تسليمها من وإلى المنزل. سوف تقوم HP باستلام الوحدة المعيبة من منزلك، وإصلاحها ثم تعيدها إليك مرة أخرى في منزلك، وذلك طبقاً لنبود خدمة استلام الأجهزة وتسليمها من وإلى المنزل. وسوف تتحمل HP مصاريف الإصلاح، والإجراءات التنظيمية، والتأمين الخاصة بعملية الإصلاح.

## خدمة إصلاح العميل للأجهزة بنفسه

قد تقوم HP بتضمين خدمة إصلاح العميل للأجهزة بنفسه في الضمان المحدود وذلك في البلاد/المناطق التي تتوفر بها تلك الخدمة. سوف تقوم HP طبقاً لما تراه مناسباً بتحديد ما إذا كانت خدمة إصلاح العميل للأجهزة بنفسه هي أفضل طريقة مناسبة للخدمة. وفي تلك الحالة، سوف تقوم HP بشحن أجزاء الاستبدال المعتمدة مباشرة إليك، وذلك لإتمام خدمة الضمان للمنتج. وسوف يوفر ذلك كثيراً من وقت الإصلاح. يمكن إرسال جزء الاستبدال مباشرة إليك، وذلك بعد اتصالك بـ HP، وتأكدهم من خلال اختبار التعرف على المشاكل من أن المشكلة يمكن حلها باستخدام أحد تلك الأجزاء. قم باستبدال الجزء المعيب بالجزء الذي وصلك فوراً، وذلك باتباع الإرشادات والوثائق التي حصلت عليها. اتصل بمركز HP للدعم الفني عند احتياجك لمزيد من المساعدات، وسوف يقوم الفني المتخصص بمساعدتك عبر الهاتف. يجب عليك إرسال الأجزاء المعيبة مرة أخرى إلى HP وذلك خلال فترة من الوقت والتي غالباً ما تكون خمسة عشر يوماً، وذلك في الحالات التي يجب فيها إرجاع أجزاء الاستبدال. يجب إرجاع الجزء المعيب مع الوثائق اللازمة، وفي نفس العبوة التي استلمتها فيها. سوف تقوم HP بتحميلك مبلغ الاستبدال، وذلك في حالة فشلك في إعادة الجزء المعيب إلى HP. سوف تقوم HP بدفع كافة مصاريف الشحن وتكاليف إعادة الجزء المستبدل وتحديد طريقة النقل، وذلك عند استخدام خدمة إصلاح العميل للأجهزة بنفسه. ارجع إلى الإعلان الخاص بجهازك المنتج من HP. يمكنك الحصول على معلومات بشأن خدمة الضمان من موقع HP على الويب على: [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)

## انتقال الضمان المحدود إلى بلد/منطقة أخرى

طبقاً لبرنامج الضمان المحدود العالمي لـ HP ، يمكنك شراء منتجات من بلد/منطقة معينة، وعند انتقالك إلى بلد/منطقة أخرى يتواجد بها مركز خدمة HP فسوف يكون بإمكانك الحصول على خدمة الضمان، ولن تفقدها. قد تتفاوت بنود الضمان، وتوفر الخدمة، وسرعة الاستجابة من بلد/منطقة إلى أخرى. وقد يتغير أيضاً وقت الاستجابة الطبيعي طبقاً لتوفر الأجزاء محلياً قد يُطلب منك إعطاء معلومات محددة حول المنتج قبل نقل المنتج، وذلك بالاتفاق مع عملية الإخطار في نظام HP العالمي للضمان وتؤكد المعلومات المطلوبة جاهزية HP لتقديم للمستوى المطلوب من الخدمات بالنسبة للصيانة في البلد/المنطقة المقصودة، وأن المنتج مصمم ليعمل في البلد/المنطقة المقصودة. وسوف يتلقى المنتج نفس الضمان عند الانتقال إلى بلد/منطقة أخرى، كما لو كان قد تم شراؤه من البلد/المنطقة التي تم الانتقال إليها.



تقدم البرامج؛ والتي تشمل البرامج ونظم التشغيل المثبتة مسبقًا بواسطة HP "كما هي" إلا إذا تم النص على ذلك في اتفاقية ترخيص المستخدم للبرامج أو اتفاقية ترخيص البرامج، أو تم النص على ذلك بطريقة أخرى في القانون المحلي.

تضمن HP الالتزامات الخاصة بالبرامج الموزعة عن طريق HP تحت الاسم التجاري، كما هو مبين أعلاه في اتفاقية ترخيص المستخدم أو في اتفاقية ترخيص البرامج الموجودة مع ذلك البرنامج. في حالة وجود عيب في الوسائط القابلة للإزالة التي حصلت عليها من HP، سواء في المواد أو الصناعة في خلال ٩٠ يومًا من تاريخ الشراء، يكون التعويض الوحيد لك هو إعادة الوسائط القابلة للإزالة إلى HP للاستبدال. في حالة وجود وسائط قابلة للإزالة فارغة، برجاء الرجوع إلى الموقع التالي على الويب:

<http://h20000.www2.hp.com/bizsupport/TechSupport/Document.jsp?objectID=lpq50101>

يعد الاتصال بمصنعي المنتجات الأخرى أو الموردين للحصول على خدمة الضمان من اختصاصك أنت.

## الدعم الفني للبرامج

تتوفر خدمة الدعم الفني للبرامج ؛ لبرامج HP، والبرامج الأخرى المثبتة مسبقًا من قبل HP، والبرامج الأخرى التي قمت بشرائها من HP، وذلك بوسائل متعددة تشمل: الوسائل الإلكترونية والهاتف، وذلك لمدة سنة واحدة من تاريخ الشراء. للحصول على الدعم عن طريق الويب، أو عبر الهاتف انظر "الاتصال بـ HP" وسوف تحدد أية استثناءات في اتفاقية ترخيص المستخدم (EULA).

يشمل الدعم الفني للبرامج المساعدة في:

- الإجابة على الأسئلة الخاصة بتثبيت البرامج من ناحية (الكيفية، والخطوات الأولى، والمتطلبات الأساسية)
- إعداد وتهيئة البرامج من ناحية (الكيفية، والخطوات الأولى).
- **الاستثناءات:** تحسين أداء النظام، الإعداد المخصص، وتهيئة الشبكة.
- تفسير رسائل النظام للإعلام بالخطأ.
- الفصل بين مشاكل النظام ومشاكل استخدام البرامج.
- الحصول على حزم معلومات الدعم أو التحديثات
- لا يشمل الدعم الفني للبرامج المساعدة في الأتي:
- إعداد أو تشخيص البرامج التي قام المستخدم باختراعها أو بعمل الكود الأساسي لها.
- تثبيت برامج أخرى غير برامج HP.

اتصل بـ HP أو بوكيل البيع المعتمد من HP، أو ارجع إلى موقع HP على الويب على: <http://www.hp.com/support> وذلك لبدأ عملية الإخطار في نظام HP العالمي للضمان، والتي تتم قبل نقل منتجات HP إلى بلد/منطقة أخرى.

وتخلى HP مسئوليتها من أية مصاريف جمركية أو رسوم على المنتجات، عند نقل المنتجات من مكان إلى آخر. يتم نقل المنتجات طبقًا لصوابط الرقابة على التصدير التي أصدرتها حكومة الولايات المتحدة أو التي تصدرها الحكومات الأخرى.

## ترقيات الخدمة

توفر HP تغطيات إضافية للخدمة والدعم للمنتجات، ويمكنك الحصول عليها

بعد دفع مقابلها في بلدك، وعلى الرغم من ذلك، فبعض أنواع الدعم والمنتجات لن تكون متوفرة في كل البلاد/المناطق. لمزيد من المعلومات عن ترقيات الخدمة وتكلفتها، ارجع إلى موقع HP على الويب على:

<http://www.hp.com/support>

## الضمانات المحدودة للبرامج الاختيارية والبرامج

كما هو موجود أعلاه تنطبق بنود وشروط اتفاقية الضمان المحدود على معظم البرامج الاختيارية لماركات HP (البرامج الاختيارية لـ HP). وهي موجودة على غلاف البرنامج الاختياري. عند تثبيت البرنامج الاختياري على جهاز منتج من قبل HP، قد تقوم HP بتقديم خدمة الضمان؛ إما من الفترة المحددة في وثائق الضمان (فترة ضمان HP المحدود للبرامج الاختيارية) والموجود مع برامج HP الاختيارية، أو للفترة الباقية من الضمان الخاص بجهازك من HP والمثبت عليه البرنامج الاختياري، أيهما أطول، بشرط ألا تزيد الفترة من تاريخ شرائك للبرنامج الاختياري من HP على ثلاث سنوات. تبدأ فترة الضمان المحدود للبرامج الاختيارية من HP من تاريخ شرائك للبرنامج من HP أو من وكيل البيع المعتمد من HP. يعتبر إيصال البيع أو التسليم المؤرخ، والمدون به تاريخ شراء البرنامج الاختياري من HP، هو تاريخ بدء الضمان. لمزيد من التفاصيل، ارجع إلى ضمان HP المحدود للبرامج الاختيارية. تمنح البرامج الاختيارية الخاصة بشركات أخرى غير HP "كما هي". وعلى الرغم من ذلك، فقد يقوم مصنعو الماركات الأخرى والموردون بتقديم خدمة الضمان مباشرة إليك.

## الاتصال بـ HP

إذا لم يعمل جهازك كما يجب خلال فترة سريان الضمان المحدود، ولم تحل الاقتراحات في الوثائق المزودة مع المنتج المشكلة، يمكنك الحصول على الدعم عن طريق الآتي.

حدد أقرب مركز خدمة HP عن طريق الويب على:  
<http://www.hp.com/support>

اتصل بالتاجر المعتمد أو مزود الخدمة المعتمد من HP، وتأكد من توفر المعلومات الآتية قبل الاتصال بـ HP.

رقم المسلسل للمنتج واسم الطراز ورقم الطراز

- رسائل الإعلام بالخطأ
- البرامج الاختيارية الإضافية
- نظام التشغيل
- الأجهزة أو البرامج الأخرى
- الأسئلة المفصلة

# بيان المطابقة

وفقاً لدليل ISO/IEC 22 وEN 45014

اسم الشركة المصنّعة:

شركة Hewlett-Packard

عنوان الشركة المصنّعة:

شركة Hewlett-Packard  
10500 Ridgeview Court  
Cupertino, CA 95014

تعلن الشركة أن المنتجات

المنتج:

كمبيوتر شخصي  
S0000, SR1000, SA3000, m000, m1000, m5000, d1000, a000, f000,  
8000, 9000 series

أرقام الطرازات:

خيارات المنتج:

الكل

مطابق لمواصفات المنتج التالية:

الأمان:

IEC 60950: 1999 / EN60950: 2000  
IEC 60825-1: 1993 +A1 / EN 60825-1:1994 +A1 Class 1 (Laser/LED)  
GB4943: 2001

التوافق الكهرومغناطيسي:

CISPR 22: 1997 / EN 55022: 1998 +A1 Class B  
CISPR 24: 1997 / EN 55024: 1998  
IEC 61000-3-2:2000 / EN 61000-3-2: 2000  
IEC 61000-3-3:1994 + A1: 2001 / EN 61000-3-3: 1995 + A1: 2001  
GB9254: 1998  
FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B / ICES-002, issue 2  
AS/NZS CISPR 22: 2002

الاتصالات السلكية واللاسلكية: TBR 21: 1998, EG 201 121: 1998

الاتصال اللاسلكي:

متطلبات التوافق الكهرومغناطيسي العامة لمعدات الاتصال اللاسلكي وفقاً لـ ETSI 300-826  
المتطلبات التقنية لمعدات الاتصال اللاسلكي وفقاً لـ ETSI 300-328

معلومات إضافية:

يتوافق المنتج المرفق بهذا المستند مع متطلبات توجيهات الجهد المنخفض 73/23/EEC وتوجيهات التوافق الكهرومغناطيسي 89/336/EEC وتوجيهات R&TTE Directive 1999/5/EC ويحمل العلامة "CE Marking" وفقاً لذلك.

يتوافق هذا الجهاز مع القسم ١٥ من قواعد FCC. كما يخضع تشغيل الجهاز للشرطين التاليين: (١) لا يمكن لهذا الجهاز أن يسبب تداخلاً ضاراً و(٢) يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل يتم تلقيه بما في ذلك التداخل الذي قد يسبب تشغيل غير مرغوب فيه.

Cupertino, CA USA June 8, 2004 إمضاء/المدير:

Ervin Gomez, Hardware Quality Eng. Manager

للحصول على معلومات عن التوافق التنظيمي فقط، اتصل بـ:

Australia Contact: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130  
European Contact: Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Straße 140, 71034 Böblingen, Germany (FAX: +49-7031-14-3143)  
North America Contact: Hardware Quality Eng. Manager, Hewlett-Packard, CPC, 10500 Ridgeview Ct., Cupertino, CA 95015-4010  
Phone: (408) 343-5000

# مواصفات التشغيل

التصنيفات الكهربائية:	١٠٠-١٢٧ فولت/٣٠٠-٢٤٠ فولت و٢/٤ أمبير أو ٣/٦ أمبير أو ٤/٨ أمبير و٦٠/٥٠ هرتز
درجة حرارة التشغيل:	من ٥ إلى ٣٥ درجة مئوية (درجة حرارة التشغيل للنماذج ذات محركات الأقراص DVD+RW/+R هي من ٥ إلى ٣٠ درجة مئوية)
درجة حرارة التخزين:	من ٣٠- إلى ٦٥ درجة مئوية
نسبة رطوبة التشغيل:	من ١٥ إلى ٨٠% في درجة حرارة ٣٦ مئوية
ارتفاع التشغيل:	من صفر إلى ٢٢٨٦ متر
ارتفاع التخزين:	من صفر إلى ٤٥٧٢ متر

## معلومات عن الأمان والتنظيم



### التوافق مع ENERGY STAR

تتوافق الأجهزة التي تحمل شعار ENERGY STAR® على صندوق التغليف، مع إرشادات ENERGY STAR الخاصة بوكالة حماية البيئة الأمريكية بشأن كفاءة وفعالية الطاقة.

تم تصميم المنتجات التي تحمل شعار ENERGY STAR لاستخدام طاقة أقل ومساعدتك على توفير مبالغ فواتير المرافق العامة والمساعدة في حماية البيئة.

ENERGY STAR® هي علامة تجارية مسجلة مملوكة لحكومة الولايات المتحدة الأمريكية.

### بيان التداخل الكهرومغناطيسي (EMI) (خاص بالاتحاد الأوروبي فقط)

هذا المنتج من الفئة ب. قد يتسبب هذا المنتج في حدوث تداخل لاسلكي في بيئة التشغيل، ولذا يجب على المستخدم في هذه الحالة اتخاذ الإجراءات المناسبة.

### إعلان شبكة الاتصالات الهاتفية الأوروبية (خاص بالاتحاد الأوروبي فقط)

يتوافق المنتج المرفق بهذا المستند مع متطلبات وثيقة توجيه R&TTE Directive 1999/5/EC (الملحق II) ويحمل المنتج علامة CE وفقًا لذلك. مع ذلك ونتيجة لوجود اختلافات بين شبكات الاتصالات الهاتفية العامة (PSTNs) الموجودة في البلدان/المناطق المختلفة، لا يمنح هذا الاعتماد بهذه الصيغة من تلقاء نفسه أي تأكيد غير مشروط لنجاح تشغيل المنتج عند كل نقطة نهاية تغطية لشبكة الاتصالات الهاتفية العامة (PSTN). يجب الاتصال بمورد المعدات والأجهزة في المرحلة الأولى عند حدوث أية مشاكل.

**تحذير:** يشير النص الذي تم تمييزه بهذه الطريقة إلى أن عدم الالتزام باتباع الإرشادات يمكن أن يؤدي إلى تلف المعدات أو فقد المعلومات أو الضرر الجسدي أو الوفاة.



**تحذير:** جهاز الكمبيوتر ثقيل الوزن، تأكد من استخدام إجراءات الرفع الصحيحة بشكل مريح عند تحريك جهاز الكمبيوتر.



**تحذير:** الرجاء قراءة "معلومات إضافية عن الأمان" الواردة لاحقًا في هذا المستند قبل تثبيت أو توصيل جهاز الكمبيوتر بنظام الطاقة الكهربائي.



يتم شحن بطاريات مع هذا المنتج. عند نفاذ البطاريات، لا تلقي بها ولكن قم بتجميعها كفاقد كيميائي صغير الحجم.

Bij dit product zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als Klein Chemisch Afval (KCA).

## إعلانات توافق شبكة الاتصال الأوروبية (خاص بالاتحاد الأوروبي فقط)

تم تصميم هذه المعدات للعمل بالتوافق مع شبكات الاتصال التمثيلي متعددة الترددات (DTMF) (بالتوافق مع TBR-21).

قد يحدث لهذه المعدات مشكلات في العمل على شبكة الإنترنت في شبكات الاتصالات الهاتفية العامة (PSTN) التي تدعم نظام الطلب بالنض (Pulse) فقط. للحصول على المزيد من المعلومات، رجا مراجعة مشغل شبكة الاتصال.

## معلومات عن التوافق للمملكة المتحدة

تم اعتماد هذا المودم من قبل وزير التجارة والصناعة للاتصال بخط تحويل فردي خاص بشبكة الاتصال الهاتفية العامة التي يتم تشغيلها بواسطة شركات أو أنظمة اتصالات سلكية ولاسلكية عامة مرخصة متصلة به. (خطوط التحويل المباشرة فقط، وليس الخدمة المشتركة أو أنظمة الحامل ١-١).

وهذا المودم مناسب أيضًا للتوصيل بخطوط التحويل الفرعية التلقائية الخاصة (PABXs) والتي تعيد إشارة متابعة الاتصال الثانية.

إذا تم استخدام هذا المودم مع خط تحويل فرعي خاص (PBX) والذي يعيد إشارة متابعة الاتصال الثانوية، يجب ألا يكون هناك أكثر من مرتين للتوقف المؤقت بحيث لا تتجاوز مدة كل منهما أربع ثوانٍ وذلك بين رقم الوصول لشبكة الاتصالات الهاتفية العامة (PSTN) الأولي والرقم الذي سيتم طلبه. وهذا لتجنب التداخل مع شبكة PTO.

إذا تم استخدام هذا المودم مع خط تحويل فرعي خاص (PBX) به شبكة أسلاك ملحقة مملوكة لشركة الاتصالات الهاتفية البريطانية (BT)، في هذه الحالة يمكن توصيل المودم بخط تحويل فرعي خاص بواسطة شركة الاتصالات الهاتفية البريطانية (BT) أو بواسطة مركز صيانة معتمد لخط تحويل فرعي خاص ما لم يكن قد تم إرسال إخطار كتابي إلى مركز الصيانة المعتمد قبلها بـ ١٤ يومًا يفيد بأنه سيتم تنفيذ الاتصال بواسطة شخص آخر وانتهاء مدة الإخطار.

هذا المودم مناسب للاستخدام فقط مع خطوط الهاتف التي يتوفر فيها خاصية الطلب الهاتفي باستخدام النبض (Pulse) أو خاصية الطلب متعدد الترددات.

ونحيط مستخدمنا هذا المودم علمًا بأن الاعتماد مخصص لتوصيل المودم بشبكة الاتصالات الهاتفية العامة (PSTN) عبر وحدة خط الهاتف المقدمة مع المودم. سوف يترتب على توصيل المودم بشبكة الاتصالات الهاتفية العامة عبر أي وسيلة أخرى، عدم سريان هذا الاعتماد.

لا يوجد ضمان لعمل الجهاز بشكل صحيح في كل الظروف. عند حدوث أي مشكلات، يجب الرجوع إلى المورد.

يتطلب بعض مشغلي شبكات الاتصال من مستخدمي الشبكة الخاصة بهم الحصول على إذن لتوصيل وتثبيت المقبس المناسب.

## خدمة الرقم الموحد (REN)

القيمة الرقمية لخدمة الرقم الموحد (يشار إليها برمز REN) لهذا المودم هي ١. تشير هذه القيمة إلى أقصى عدد من الأجهزة يمكن توصيله في وقت واحد بخط هاتف واحد. يتم جمع قيمة REN لكل جهاز ويجب ألا تتجاوز هذه القيمة ٤. يتم افتراض وجود قيمة REN لأي هاتف ما لم يتم الإشارة إلى خلاف ذلك.

## الاستخدام المعتمد

تم اعتماد المودم فقط للاستخدامات التالية:

- تخزين أرقام الهاتف لاستعادتها بواسطة رمز محدد مسبقًا
- اكتشاف إشارة متابعة الاتصال الأولية
- الاتصال التلقائي/الرد التلقائي
- كشف الطنين (Tone)
- العمل أثناء التغيب كإشارة متابعة الاتصال الثانوية
- خاصية التحدث عن بُعد

لا يعتبر هذا المودم مناسبًا للاستخدام كملحق لهاتف عمومي.

لم يتم اعتماد المودم للاتصال بخدمات نطاق التخاطب الخاصة في المملكة المتحدة.

كما لا يدعم المودم وظيفة إعادة الاتصال تلقائيًا.

سوف يترتب على أي استخدام آخر للمودم وقف سريان الاعتماد في حالة، كنتيجة لهذا الاستخدام، أصبح المودم بعده غير متوافق مع المقاييس التي تم مقابلها منح الاعتماد.

يتم إلغاء سريان اعتماد هذا المودم إذا تعرض الجهاز لتعديل بأي شكل مادي بدون تحويل من مجلس الاعتمادات البريطاني للاتصالات (BAPT) أو إذا تم استخدام المودم أو توصيله ببرنامج خارجي لم يتم اعتماده رسميًا من قبل مجلس الاعتمادات البريطاني للاتصالات (BAPT).

## تخزين الأرقام

نوصي بالتحقق من أرقام الهواتف التي تم تخزينها في المودم فور إتمام البرمجة.

لتفادي التوجيه الخاطئ لتداخل الفئة وشبكة الاتصال، الرجاء التأكد من صحة إدخال كل أرقام الهواتف التي تمت برمجتها يدويًا.

يمكن أن يحتوي رقم الهاتف الذي تقوم بطلبه على خاصية إيقاف مؤقت (PAUSE) (على سبيل المثال فاصلة) للسماح لهذا المودم بالعمل مع خطوط التحويل الفرعية التلقائية الخاصة (PABX) وذلك بشكل اختياري. توفر كل فاصلة تأخير لمدة ثانيتين.

**تحذير:** تم تزويد جهاز الكمبيوتر بمفتاح تحويل اختبار الجهد لاستخدامه في اختبار نظام طاقة التيار المتردد ١١٥ فولت أو ٢٢٠ فولت. تم إعداد مفتاح تحويل اختبار الجهد مسبقًا على إعدادات الجهد الصحيحة لاستخدام الجهاز في البلد/المنطقة المحددة التي من المخطط بيع الجهاز بها. يمكن أن يؤدي تغيير مفتاح تحويل اختبار الجهد إلى وضع غير صحيح إلى تلف جهاز الكمبيوتر الشخصي وإبطال سريان أي ضمان ضمني.



**تحذير:** لتجنب احتمال الإصابة بصدمات كهربائية من شبكة اتصال الهاتف، قم بتوصيل جهاز الكمبيوتر بأخذ تيار متردد قبل توصيل الجهاز بخط الهاتف. كما يجب فصل خط الهاتف قبل فصل جهاز الكمبيوتر من مأخذ التيار المتردد.



**تحذير:** قم دائمًا بفصل سلك المودم من نظام الهاتف قبل تركيب أو إزالة غطاء جهاز الكمبيوتر.



**تحذير:** لا تقم بتشغيل جهاز الكمبيوتر أثناء إزالة الغطاء.



**تحذير:** لسلامتك، قم دائمًا بفصل جهاز الكمبيوتر من مصدر الطاقة ومن أية أنظمة اتصالات (على سبيل المثال خطوط الهاتف) والشبكات وأجهزة المودم قبل تنفيذ أي إجراء من إجراءات الخدمة. قد يؤدي عدم الالتزام بهذه التعليمات إلى الإصابة الشخصية أو تلف المعدات. لاحظ أن هناك مستويات جهد خطيرة موجودة داخل مورد الطاقة والمودم الخاص بهذا المنتج.



#### تنبيه بطارية الليثيوم

**تحذير:** يستخدم جهاز الكمبيوتر الشخصي بطارية ليثيوم من نوع CR2032. يمكن أن يؤدي استبدال البطارية بطريقة غير صحيحة إلى خطر حدوث انفجار. استبدل البطارية فقط بنفس نوع البطاريات أو بنوع مساو له توصي به الشركة المصنعة. تخلص من البطاريات المستخدمة وفقًا لإرشادات الشركة المصنعة.



**تحذير:** يجب دائمًا اتباع تحذيرات الأمان الأساسية عند استخدام هذا الجهاز لتقليل خطر الحريق والصدمات الكهربائية وإصابات الأشخاص، تتضمن التحذيرات ما يلي:



- لا تستخدم هذا المنتج بجانب مصدر للمياه؛ على سبيل المثال، لا تستخدم المنتج بجانب حوض الاستحمام أو حوض الغسل أو حوض المطبخ أو حوض غسل الملابس أو على أرضية مبللة أو بجانب حمام السباحة.
- تجنب استخدام المنتج أثناء العواصف الرعدية. حيث يمكن أن يكون هناك خطر الإصابة بصدمة كهربائية من البرق.
- لا تستخدم هذا المنتج في الإبلاغ عن تسرب الغاز في منطقة التسرب.
- تأكد دائمًا من فصل كابل المودم قبل فتح المعدات من الداخل أو لمس كابل مودم غير معزول أو مقبس أو أي من المكونات الداخلية.
- إذا لم يتم توفير سلك خط هاتف مع هذا المنتج، استخدم فقط سلك من نوع 26 AWG أو سلك خط اتصالات أكبر لتجنب خطر الحريق.
- لا تقم بتوصيل المودم أو كابل الهاتف بمقبس بطاقة شبكة الاتصال (NIC).

احفظ هذه التعليمات

#### معلومات إضافية عن الأمان

لم يتم تقييم اتصال هذا المنتج بنظام الطاقة "١٢" (وهو نظام توزيع للتيار المتردد بدون اتصال مباشر بخط أرضي وفقًا لتوصيات لجنة IEC 60950).

#### تحذير أمان طاقة التيار المتردد

اتصال كهربائي مناسب (خاص بالنرويج والسويد فقط)



**Advarsel:** Apparatet må kun tilkoples jordnet stikkontakt.

**Varning!** Apparatet skall anslutas till jordat uttag när den ansluts till ett nätverk.

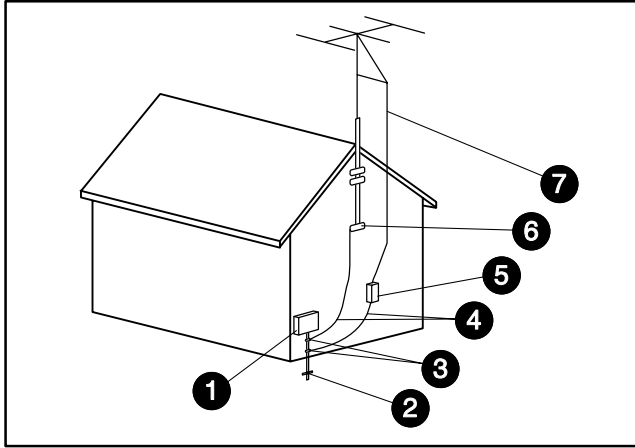
**تحذير:** قم بتركيب جهاز الكمبيوتر بجانب مأخذ تيار متردد. سلك طاقة التيار المتردد هو سلك لفصل التيار المتردد الرئيسي عن جهاز الكمبيوتر، لذا يجب مراعاة أن يكون الوصول إليه سهلًا في كل الأوقات. تم تزويد سلك الطاقة الذي تم توفيره مع جهاز الكمبيوتر الشخصي بمقابس أرضي لمزيد من الأمان. استخدم دائمًا سلك الطاقة في مأخذ تيار أرضي مناسب، لتجنب خطر الإصابة بالصدمات الكهربائية.



## بيان أمان أشعة الليزر LED Product 1 Class

يحتوي محرك الأقراص المضغوطة ومحرك أقراص الفيديو الرقمية على نظام يعمل بأشعة الليزر وقد تم تصنيف هذه الوحدات على أنها "Class 1 Laser Product" طبقاً لإدارة الخدمات الصحية والبشرية في الولايات المتحدة (DHHS) لمعايير الإشعاع وفقاً لقانون التحكم في الإشعاع للصحة والأمان لعام ١٩٦٨.

إذا كانت هذه الوحدات في حاجة إلى صيانة، اتصل بمركز خدمات معتمد.



التوصيل الأرضي للهوائي

### التوصيل الأرضي للهوائي

المرجع	أجزاء التوصيل الأرضي
1	معدات الخدمة الكهربائية
2	نظام خدمة طاقة الكترود التوصيل الأرضي (NEC Art 250, Part H)
3	مثبتات أرضية
4	موصلات التوصيل الأرضي (NEC Section 810-21)
5	مفرغ الهوائي (NEC Section 810-21)
6	مثبت أرضي
7	سلك توصيل الهوائي

### خطوط الطاقة

يجب عدم وضع نظام الهوائي الخارجي بجوار خطوط طاقة علوية أو أضواء كهربائية أخرى أو دوائر طاقة أو في أي مكان بحيث يمكن أن يقع نظام الهوائي الخارجي في مجال خطوط الطاقة أو الدوائر الكهربائية.

**تحذير: عند تثبيت نظام هوائي خارجي، يجب توخي الحذر الشديد لتجنب لمس خطوط الطاقة أو الدوائر الكهربائية حيث يمكن أن يؤدي هذا التلامس إلى خطر الموت.**



**تحذير: قد يؤدي استخدام إجراءات تحكم أو ضبط أو تنفيذ غير تلك المحددة في دليل الترقية والخدمة إلى التعرض إلى خطر الإشعاع. لتجنب خطر التعرض المباشر لأشعة الليزر، لا تحاول فتح محرك الأقراص المضغوطة أو محرك أقراص الفيديو الرقمية من الداخل.**

### علامة المنتجات التي تعمل بأشعة الليزر

يتم وضع العلامة التالية أو أية علامة مماثلة لها على سطح المنتجات التي تعمل بأشعة الليزر:

تدل هذه العلامة أنه قد تم تصنيف هذا المنتج على أنه من منتجات CLASS 1 LASER PRODUCT. تظهر هذه العلامة على الجهاز الذي يعمل بالليزر في المنتج الخاص بك.



### حماية موصلات هوائي التلفاز

#### تثبيت هوائي التلفاز الخارجي

إذا تم توصيل هوائي خارجي أو مجموعة كابلات بهذا المنتج، تأكد أن الهوائي ومجموعة الكابلات قد تم توصيلها كهربائياً بالأرض وذلك لتوفير بعض الحماية ضد التغيرات المفاجئة في الجهد وترسيب الشحنات الساكنة. يوفر البند رقم ٨١٠ من قانون الطاقة الكهربائية الوطني، ANSI/NFPA 70 معلومات حول توصيل العمود وبنية الدعم توصيلاً جيداً بالأرض وكذلك توصيل بداية الأسلاك بوحدة تفريغ الهوائي، كما يوفر معلومات حول حجم الموصلات الأرضية وموقع وحدة تفريغ الهوائي والتوصيل بالإلكترونيات الأرضية ومتطلبات الإلكترود الأرضي.

### الحماية ضد البرق

لمزيد من الحماية للمنتجات أثناء العواصف الرعدية، أو عندما تكون غير مستخدمة لمدة طويلة، أفصل المنتج من مأخذ التيار الحائطي وأفصل الهوائي أو نظام الكابل. يؤدي هذا إلى حماية المنتج من التلف الناتج عن البرق وتغييرات الجهد المفاجئة في خط الطاقة.





Laser Safety Statement  
Class 1 LED Product

The CD and DVD drives contain a laser system and are classified as a "Class 1 Laser Product" under a U.S. Department of Health and Human Services (DHHS) Radiation Performance standard according to the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968.

Should the unit ever require maintenance, contact an authorized service location.



**WARNING: Use of controls, adjustments, or performance procedures other than those specified in the Upgrading and Servicing Guide may result in hazardous radiation exposure. To prevent direct exposure to laser beam, do not try to open the enclosure of the CD or DVD drives.**

Laser Product Label

The following label or equivalent is located on the surface of laser products:



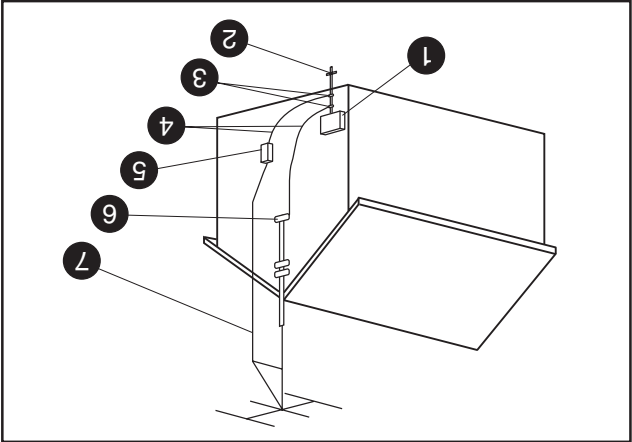
This label indicates that the product is classified as a CLASS 1 LASER PRODUCT. This label appears on a laser device installed in your product.

TV Antenna Connectors Protection  
External Television Antenna Grounding

If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is electrically grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper electrical grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna-discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode.

Lightning Protection

For added protection of any product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplugging the product from the wall outlet and disconnecting the antenna or cable system. This will prevent damage to the product from lightning and power line surges.



Reference	Grounding Component
1	Electric Service Equipment
2	Power Service Grounding Electrode System (NEC Art 250, Part H)
3	Ground Clamps
4	Grounding Conductors (NEC Section 810-21)
5	Antenna Discharge Unit (NEC Section 810-20)
6	Ground Clamp
7	Antenna Lead in Wire

Antenna Grounding

Antenna Grounding



**WARNING: When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them could be fatal.**

**Power Lines**  
An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits.

 **WARNING:** When using this device, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:


- Do not use this product near water; for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool.
- Avoid using this product during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.
- Do not use this product to report a gas leak in the vicinity of the leak.
- Always disconnect the modem cable before opening the equipment enclosure or touching an uninsulated modem cable, jack, or internal components.
- If this product was not provided with a telephone line cord, use only No. 26 AWG or larger telecommunication line cord in order to reduce the risk of fire.
- Do not plug a modem or telephone cable into the Network Interface Card (NIC) receptacle.


#### SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Additional Safety Information

This product has not been evaluated for connection to an "IT" power system (an AC distribution system with no direct connection to earth, according to IEC 60950).

#### AC Power Safety Warning

 **Proper Electrical Connection (Norway and Sweden only)**  
**Advarsel:** Apparatet må kun tilkoples jorder stikkontakt.  
**Varning!** Apparatet skall anslutas till jordat uttag när den ansluts till ett nätverk.

 **WARNING:** Install the computer near an AC outlet. The AC power cord is your PC's main accessible at all times. For your safety, the power cord provided with your PC has a grounded plug. Always use the power cord with a properly grounded wall outlet, to avoid the risk of electrical shock.



**WARNING:** When using this device, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:


- Do not use this product near water; for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool.
- Avoid using this product during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.
- Do not use this product to report a gas leak in the vicinity of the leak.
- Always disconnect the modem cable before opening the equipment enclosure or touching an uninsulated modem cable, jack, or internal components.
- If this product was not provided with a telephone line cord, use only No. 26 AWG or larger telecommunication line cord in order to reduce the risk of fire.
- Do not plug a modem or telephone cable into the Network Interface Card (NIC) receptacle.


#### SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Additional Safety Information

This product has not been evaluated for connection to an "IT" power system (an AC distribution system with no direct connection to earth, according to IEC 60950).

#### AC Power Safety Warning

 **Proper Electrical Connection (Norway and Sweden only)**  
**Advarsel:** Apparatet må kun tilkoples jorder stikkontakt.  
**Varning!** Apparatet skall anslutas till jordat uttag när den ansluts till ett nätverk.

 **WARNING:** Install the computer near an AC outlet. The AC power cord is your PC's main accessible at all times. For your safety, the power cord provided with your PC has a grounded plug. Always use the power cord with a properly grounded wall outlet, to avoid the risk of electrical shock.



**WARNING:** Your PC is provided with a voltage select switch for use in a 115 or 230 VAC power system. The voltage select switch has been pre-set to the correct voltage setting for use in the particular country/region where it was initially sold. Changing the voltage select switch to the incorrect position can damage your PC and void any implied warranty.



**WARNING:** To reduce the possibility of an electric shock from the telephone network, plug your computer into the AC outlet before connecting it to the telephone line. Also, disconnect the telephone line before unplugging your computer from the AC power outlet.



**WARNING:** Always disconnect the modem cord from the telephone system before installing or removing your computer cover.



**WARNING:** Do not operate the computer with the cover removed.



**WARNING:** For your safety, always unplug the PC from its power source and from any telecommunications systems (such as telephone lines), networks, or modems before performing any service procedures. Failure to do so may result in personal injury or equipment damage. Hazardous voltage levels are inside the power supply and modem of this product.

#### Lithium Battery Caution



**WARNING:** The PC uses a lithium battery, type CR2032. There is danger of an explosion if the battery is incorrectly replaced. Replace only with the same, or equivalent, type recommended by the manufacturer. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.

## European Network Compatibility Declarations (European Union Only)

This equipment has been designed to work with analogue DTMF Networks (TBR-2.1 compliant).

This equipment may have interworking difficulties in

PSTN networks that only support Pulse Dialing. Please

consult with your network operator for further assistance.

### UK Compliance Information

This modem is approved by the Secretary of State at the Department of Trade and Industry for connection to a single exchange line of the public switch telephone network run by certain licensed public telecommunication operators or systems connected thereto. (Direct exchange lines only, not shared service or 1-1 carrier systems.)

This modem is also suitable for connection to Private Automatic Branch Exchanges (PABXs) which return

secondary proceed indication.

If this modem is to be used with a PBX which returns

secondary proceed indication, no more than two pauses of four seconds duration each should be inserted between the initial PSTN access digit and the number to be dialed. This is to avoid interference to the PTO network.

If this modem is to be used with a PBX which has extension wiring owned by BT, connection of the modem to the PBX can only be carried out by BT; or, by the authorized maintainer of the PBX unless the authorized maintainer has been given 14 days written notice that the connection is to be made by another person, and that period of notice has expired.

This modem is suitable for use only on telephone lines provided with Loop-Disconnect or Multi-Frequency Dialing facilities.

Users of this modem are advised that the approval is for connection to the PSTN via the telephone line interface supplied with it. Connection of a modem to the PSTN by any other means will invalidate the approval.

There is no guarantee of correct working in all circumstances. Any difficulties should be referred to your supplier.

Some network operators require that intended users of their network request permission to connect and for the installation of an appropriate socket.

### Ringier Equivalence Number

The ringier equivalence number (REN) of this modem is 1. REN is a guide to the maximum number of apparatuses that can be simultaneously connected to one telephone line. The REN value of each apparatus is added together, and should not exceed 4. Unless otherwise marked, a telephone can be assumed to have a REN value of 1.

### Approved Usage

This modem is approved only for the following:

- Storage of telephone numbers for retrieval by a predetermined code
- Detection of initial proceed indication
- Automatic calling/Automatic answering
- Tone detection
- Operation in the absence as a secondary proceed indication
- Loudspeaking facility
- This modem is NOT suitable for use as an extension to a payphone.
- This modem is not approved for connection to UK private speechband services.

This modem does not support the automatic redial function.

Any other usage will invalidate the approval of your modem, if, as a result, it then ceases to conform to the standards against which approval was granted.

The approval of this modem is INVALIDATED if the apparatus is subject to modification in any material way not authorized by the BABT or if it is used with or connected to external software that has not been formally accepted by BABT.

### Storage of Numbers


It is advisable to check the telephone numbers stored in your modem immediately after programming. In order to prevent the misdirection of class and network interference, please ensure that all manually programmed telephone numbers are correctly entered.


The number you enter to dial may optionally contain a PAUSE character (a comma) to allow this modem to operate with a PABX. Each comma gives a two-second delay.


# Operating Specifications

<b>Electrical ratings:</b>		100-127 V~/200-240 V~, 4/2 A or 6/3 A or 8/4 A, 50/60 Hz
<b>Operating temperature:</b>		5° to 35° C (On models with DVD+RW/+R drives, the operating temperature is 5° to 30° C.)
<b>Storage temperature:</b>		-30° to 65° C
<b>Operating humidity:</b>		15 to 80% @ 26° C
<b>Operating altitude:</b>		0-2286 m
<b>Storage altitude:</b>		0-4572 m

# Regulatory and Safety Information

 **WARNING:** Text set off in this manner indicates that failure to follow directions could result in damage to equipment, loss of information, bodily harm, or loss of life.

 **WARNING:** The PC is heavy; be sure to use ergonomically correct lifting procedures when moving the computer.

 **WARNING:** Please read the "Additional Safety Information" located later in this document before installing and connecting your PC to the electrical power system.



Batteries are delivered with this product. When empty, do not throw them away but collect as small chemical waste. Bij dit product zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggoien maar inleveren als Klein Chemisch Afval (KCA).

**EMI Statement**  
(European Union Only)  
This is a class B product. In a domestic environment, this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

**European Telephone Network Declaration (European Union Only)**  
The product herewith complies with the requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC (Annex II) and carries the CE marking accordingly. However, due to differences between the individual PSTNs provided in different countries/regions, the approval does not, of itself, give an unconditional assurance of successful operation on every PSTN network termination point. In the event of problems, you should contact your equipment supplier in the first instance.

**ENERGY STAR Compliance**  
Products marked with the ENERGY STAR® logo on the packaging box qualify with the U.S. Environmental Protection Agency's ENERGY STAR guidelines for energy efficiency. Products with the ENERGY STAR label are designed to use less energy, help you save money on utility bills, and help protect the environment. ENERGY STAR® is a registered trademark owned by the U.S. government.



DECLARATION OF CONFORMITY

according to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

Manufacturer's Name:		Hewlett-Packard Company	
Manufacturer's Address:		Hewlett-Packard Company 10500 Ridgeway Court Cupertino, CA 95014	
declares, that the product(s)			
Product:		Personal computer	
Model Number(s):		S0000, SR1000, SA3000, m000, m1000, m5000, d1000, g000, f000, 8000, 9000 series	
Product Options:		All	
conforms to the following Product Specifications:			
Safety:		IEC 60950: 1999 / EN60950: 2000 IEC 60825-1: 1993 +A1 / EN 60825-1:1994 +A11 Class 1 (Laser/LED) GB4943: 2001	
EMC:		CISPR 22: 1997 / EN 55022: 1998 +A1 Class B CISPR 24: 1997 / EN 55024: 1998 IEC 61000-3-2:2000 / EN 61000-3-2: 2000 IEC 61000-3-3:1994 + A1: 2001 / EN 61000-3-3: 1995 + A1: 2001 GB9254: 1998 FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B / ICES-002, issue 2 AS/NZS CISPR 22: 2002 TBR 21: 1998, EG 201 121: 1998	
Telecom:		ETSI 300-826 General EMC requirements for Radio equipment. ETSI 300-328 Technical requirements for Radio equipment.	
Supplementary Information:			
The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EEC, the EMC Directive 89/336/EEC and the R&TTE Directive 1999/5/EC and carries the "CE Marking" accordingly. This device complies with Part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.			
Cupertino, CA USA		June 8, 2004	
Signature / Manager:		<div>Ervin Gomez, Hardware Quality Eng. Manager</div>	
For regulatory compliance information only, contact:			
Australia Contact: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130 European Contact: Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Straße 140, 71034 Böblingen, Germany (FAX: +49-7031-14-3143) North America Contact: Hardware Quality Eng. Manager, Hewlett-Packard, CPC, 10500 Ridgeway Ct., Cupertino, CA 95015-4010 Phone: (408) 343-5000			

## Contacting HP

If your product fails during the Limited Warranty Period and the suggestions in the product documentation do not solve the problem, you can receive support by doing the following:

Locate your nearest HP Support location via the World Wide Web at: <http://www.hp.com/support>

- Applicable error messages
- Add-on options
- Operating system
- Third-party hardware or software
- Detailed questions

Contact your authorized HP dealer or Authorized Service Provider and be sure to have the following information available before you call HP:

Product serial number, model name, and model number

EXCEPT AS PROVIDED IN THE APPLICABLE SOFTWARE  
END-USER LICENSE OR PROGRAM LICENSE AGREEMENT,  
OR IF OTHERWISE PROVIDED UNDER LOCAL LAW,  
SOFTWARE PRODUCTS, INCLUDING ANY SOFTWARE  
PRODUCTS OR THE OPERATING SYSTEM PREINSTALLED  
BY HP ARE PROVIDED "AS IS".

HP's only warranty obligations with respect to software  
distributed by HP under the HP brand name are set forth in  
the applicable end-user license or program license  
agreement provided with that software. If the removable  
media on which HP distributes the software proves to be  
defective in materials or workmanship within ninety (90)  
days of purchase, your sole remedy shall be to return the  
removable media to HP for replacement. For blank tape  
removable media please refer to the following Web site:

[http://h20000.www2.hp.com/bizsupport/  
TechSupport/Document.jsp?objectID=lg50101](http://h20000.www2.hp.com/bizsupport/TechSupport/Document.jsp?objectID=lg50101)

It is your responsibility to contact non-HP manufacturers or  
suppliers for their warranty support.

## Software Technical Support

Software Technical Support for your HP Software, HP pre-  
installed third-party software and third-party software  
purchased from HP is available from HP via multiple contact  
methods, including electronic media and telephone, for one  
year from date of purchase. See "Contacting HP" for online  
resources and telephone support. Any exceptions to this will  
be specified in your End User License Agreement (EULA).

Software Technical Support includes assistance with:

- Answering your installation questions (how to, first steps,  
and prerequisites).
  - Setting up and configuring the software (how-to and first  
steps). **Excludes** system optimization, customization and  
network configuration.
  - Interpreting system error messages.
  - Isolating system problems to software usage problems.
  - Obtaining support pack information or updates.
- Software technical support does NOT include assistance  
with:
- Generating or diagnosing user generated programs or  
source codes.
  - Installation of non-HP products.

## Options and Software Limited Warranties

The Limited Warranty terms and conditions for most HP-  
branded options (HP Options) are as set forth in the limited  
warranty applicable to the HP Option and are included in  
the HP Option product packaging. If your HP Option is  
installed in an HP Hardware Product, HP may provide  
warranty service for either the period specified in the  
warranty documents (HP Option Limited Warranty Period)  
that shipped with the HP Option or for the remaining  
warranty period of the HP Hardware Product in which the  
HP Option is being installed, whichever period is the longer,  
but not to exceed three (3) years from the date you  
purchased the HP Option. The HP Option Limited Warranty  
Period starts from the date of purchase from HP or an HP  
authorized reseller. Your dated sales or delivery receipt,  
showing the date of purchase of the HP Option, is your  
warranty start date. See your HP Option Limited Warranty  
for more details. Non-HP options are provided "AS IS".  
However, non-HP manufacturers and suppliers may provide  
warranties directly to you.

## Service Upgrades

Contact HP, your local HP authorized reseller, or refer to the  
Web site at: <http://www.hp.com/support> to begin the  
HP Global Warranty Notification process prior to  
transferring HP Products to another country/region.  
HP is not responsible for any tariffs or duties that may be  
incurred in transferring the products. Transfer of the products  
may be covered by export controls issued by the United  
States or other governments.

**Limited Warranty Period**

The Limited Warranty Period for an HP Hardware Product is a specified, fixed period commencing on the date of purchase. The date on your sales receipt is the date of purchase unless HP or your reseller informs you otherwise in writing.

**Hardware**

Original Systems:

1 year

**Types of Warranty Service**

To enable HP to provide the best possible support and service during the Limited Warranty Period, you may be directed by HP to verify configurations, load most recent firmware, install software patches, run HP diagnostics tests or use HP remote support solutions where applicable.

HP strongly encourages you to accept the use of, or to employ available support technologies provided by HP. If you choose not to deploy available remote support capabilities, you may incur additional costs due to increased support resource requirements. Listed below are the types of warranty support service that may be applicable to the HP Hardware Product you have purchased.

**Carry-in Warranty Service**

Hardware service during the warranty period can be obtained by returning your PC to an HP Pavilion PC authorized service provider.

**Pick Up and Return Warranty Service**

Your HP Limited Warranty may include a pick up and return warranty service. Under the terms of pick up and return service, HP will pick up the defective unit from your location, repair it and return it back to your location. HP will incur all repair, logistics and insurance costs in this process.

**Customer Self Repair Warranty Service**

In countries/regions where it is available, your HP Limited Warranty may include a Customer Self Repair warranty service. If applicable, HP will determine in its sole discretion that customer self repair is the appropriate method of warranty service. If so, HP will ship approved replacement parts directly to you to fulfill your HP Hardware Product warranty service. This will save considerable repair time. After you contact HP and the fault diagnosis identifies that the problem can be fixed using one of these parts, a replaceable part can be sent directly to you. Once the part arrives, replace the defective part pursuant to the provided instructions and documentation. If further assistance is required, call the HP Technical Support Center and a technician will assist you over the phone. In cases where the replacement part must be returned to HP, you must ship the defective part back to HP within a defined period of time, normally fifteen (15) days. The defective part must be returned with the associated documentation in the provided shipping material. Failure to return the defective product may result in HP billing you for the replacement. With a Customer Self Repair, HP will pay all shipping and part return costs and determine the courier/carrier to be used. If Customer Self Repair applies to you, please refer to your specific HP Hardware Product announcement. You can also obtain information on this warranty service on the HP Web site at: [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)

**Limited Warranty Transfer to Another Country/Region**

Under the HP Global Limited Warranty program, products may be purchased in one country/region and transferred to another country/region, where HP has a service presence, without voiding the warranty. Warranty terms, service availability, and service response times may vary from country/region to country/region. Also, standard warranty service response time is subject to change due to local parts availability. A customer may be required to provide product specific information, in accordance with the HP Global Warranty Notification process, prior to moving the products. The required information ensures that HP is prepared to provide the required level of warranty service in the destination country/region and that the product is designed to work in the destination country/region. When the product has been transferred to another country/region it will be entitled to the same warranty as if the product had been purchased in the country/region to which it has been transferred.



During the Limited Warranty Period, HP will, at its discretion, repair or replace any defective component. All component parts or hardware products removed under this Limited Warranty become the property of HP. In the unlikely event that your HP Hardware Product has recurring failures, HP, at its sole discretion, may elect to provide you with (a) a replacement unit of HP's choosing that is the same or equivalent to your HP Hardware Product in performance or (b) to give you a refund of your purchase price or lease payments (less interest) instead of a replacement. This is your exclusive remedy for defective products.

## Exclusions

HP does not warrant that the operation of this product will be uninterrupted or error-free. HP is not responsible for damage that occurs as a result of your failure to follow the instructions intended for the HP Hardware Product.

This Limited Warranty does not apply to expendable or consumable parts and does not extend to any product from which the serial number has been removed or that has been damaged or rendered defective (a) as a result of accident, misuse, abuse, contamination, improper or inadequate maintenance or calibration or other external causes; (b) by operation outside the usage parameters stated in the user documentation that shipped with the product; (c) by software, interfacing, parts or supplies not supplied by HP; (d) improper site preparation or maintenance; (e) virus infection; (f) loss or damage in transit; or (g) by modification or service by anyone other than (i) HP, (ii) an HP authorized service provider, or (iii) your own installation of end-user replaceable HP or HP approved parts if available for your product in the servicing country/region.

**YOU SHOULD MAKE PERIODIC BACKUP COPIES OF THE DATA STORED ON YOUR HARD DRIVE OR OTHER STORAGE DEVICES AS A PRECAUTION AGAINST POSSIBLE FAILURES, ALTERATION, OR LOSS OF THE DATA. BEFORE RETURNING ANY UNIT FOR SERVICE, BE SURE TO BACK UP DATA AND REMOVE ANY CONFIDENTIAL, PROPRIETARY, OR PERSONAL INFORMATION. HP IS NOT RESPONSIBLE FOR DAMAGE TO OR LOSS OF ANY PROGRAMS, DATA, OR REMOVABLE STORAGE MEDIA. HP IS NOT RESPONSIBLE FOR THE RESTORATION OR REINSTALLATION OF ANY PROGRAMS OR DATA OTHER THAN SOFTWARE INSTALLED BY HP WHEN THE PRODUCT IS MANUFACTURED.**

## Exclusive Remedy

TO THE EXTENT ALLOWED BY APPLICABLE LOCAL LAW, these terms and conditions constitute the complete and exclusive warranty agreement between you and HP regarding the HP Hardware Product you have purchased or leased. These terms and conditions supersede any prior agreements or representations — including representations made in HP sales literature or advice given to you by HP or an agent or employee of HP — that may have been made in connection with your purchase or lease of the HP Hardware Product. No change to the conditions of this Limited Warranty is valid unless it is made in writing and signed by an authorized representative of HP.

## Limitation of Liability

IF YOUR HP HARDWARE PRODUCT FAILS TO WORK AS WARRANTED ABOVE, HP'S MAXIMUM LIABILITY UNDER THIS LIMITED WARRANTY IS EXPRESSLY LIMITED TO THE LESSER OF THE PRICE YOU HAVE PAID FOR THE PRODUCT OR THE COST OF REPAIR OR REPLACEMENT OF ANY HARDWARE COMPONENTS THAT MALFUNCTION IN CONDITIONS OF NORMAL USE.

EXCEPT AS INDICATED ABOVE, IN NO EVENT WILL HP BE LIABLE FOR ANY DAMAGES CAUSED BY THE PRODUCT OR THE FAILURE OF THE PRODUCT TO PERFORM, INCLUDING ANY LOST PROFITS OR SAVINGS OR SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. HP IS NOT LIABLE FOR ANY CLAIM MADE BY A THIRD PARTY OR MADE BY YOU FOR A THIRD PARTY.

THIS LIMITATION OF LIABILITY APPLIES WHETHER DAMAGES ARE SOUGHT, OR A CLAIM MADE, UNDER THIS LIMITED WARRANTY OR AS A TORT CLAIM (INCLUDING NEGLIGENCE AND STRICT PRODUCT LIABILITY), A CONTRACT CLAIM, OR ANY OTHER CLAIM. THIS LIMITATION OF LIABILITY CANNOT BE WAIVED OR AMENDED BY ANY PERSON. THIS LIMITATION OF LIABILITY WILL BE EFFECTIVE EVEN IF YOU HAVE ADVISED HP OR AN AUTHORIZED REPRESENTATIVE OF HP OF THE POSSIBILITY OF ANY SUCH DAMAGES. THIS LIMITATION OF LIABILITY, HOWEVER, WILL NOT APPLY TO CLAIMS FOR PERSONAL INJURY.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT MAY VARY FROM STATE TO STATE OR FROM COUNTRY/REGION TO COUNTRY/REGION. YOU ARE ADVISED TO CONSULT APPLICABLE STATE OR COUNTRY/REGION LAWS FOR A FULL DETERMINATION OF YOUR RIGHTS.

# Hardware Limited Warranty

## General Terms

This HP Hardware Limited Warranty gives you, the customer, express limited warranty rights from HP, the manufacturer. Please refer to HP's Web site for an extensive description of your limited warranty entitlements. In addition, you may also have other legal rights under applicable local law or special written agreement with HP.

EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS LIMITED WARRANTY, HP MAKES NO OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. HP EXPRESSLY DISCLAIMS ALL WARRANTIES AND CONDITIONS NOT STATED IN THIS LIMITED WARRANTY. ANY IMPLIED WARRANTIES THAT MAY BE IMPOSED BY LAW ARE LIMITED IN DURATION TO THE LIMITED WARRANTY PERIOD. SOME STATES OR COUNTRIES/REGIONS DO NOT ALLOW A LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR CONSUMER PRODUCTS. IN SUCH STATES OR COUNTRIES/REGIONS, SOME EXCLUSIONS OR LIMITATIONS OF THIS LIMITED WARRANTY MAY NOT APPLY TO YOU.

THE LIMITED WARRANTY TERMS CONTAINED IN THIS STATEMENT, EXCEPT TO THE EXTENT LAWFULLY PERMITTED, DO NOT EXCLUDE, RESTRICT, OR MODIFY RIGHTS APPLICABLE TO THE SALE OF THIS PRODUCT TO YOU.

This Limited Warranty is applicable in all countries/regions and may be enforced in any country/region where HP or its authorized service providers offer warranty service subject to the terms and conditions set forth in this Limited Warranty. However, warranty service availability and response times may vary from country/region to country/region and may also be subject to registration requirements in the country/region of purchase. If so, your HP authorized service provider can provide you with details.

This Limited Warranty applies only to HP-branded and Compaq-branded hardware products (collectively referred to in this Limited Warranty as "HP Hardware Products") sold by or leased from Hewlett-Packard Company, its worldwide subsidiaries, affiliates, authorized resellers, or country/region distributors (collectively referred to in this Limited Warranty as "HP") with this Limited Warranty. The term "HP Hardware Product" is limited to the hardware components and required firmware. The term "HP Hardware Product" DOES NOT include any software applications or programs; non-HP products or non-HP branded peripherals; external All non-HP products or non-HP branded peripherals external to the HP Hardware Product — such as external storage subsystems, displays, printers and other peripherals — are provided "AS IS" without HP warranty. However, non-HP manufacturers and suppliers, or publishers may provide their own warranties directly to you.

HP warrants that the HP Hardware Products that you have purchased or leased from HP are free from defects in materials or workmanship under normal use during the Limited Warranty Period. The Limited Warranty Period starts on the date of purchase or lease from HP, or from the date HP completes installation. Your dated sales or delivery receipt, showing the date of purchase or lease of the product, is your proof of the purchase or lease date. You may be required to provide proof of purchase or lease as a condition of receiving warranty service. You are entitled to hardware warranty service according to the terms and conditions of this document if a repair to your HP Hardware Product is required within the Limited Warranty Period.

Unless otherwise stated, and to the extent permitted by local law, new HP Hardware Products may be manufactured using new materials or new and used materials equivalent to new in performance and reliability. HP may repair or replace HP Hardware Products (a) with new or previously used products or parts equivalent to new in performance and reliability, or (b) with equivalent products to an original product that has been discontinued. Replacement parts are warranted to be free from defects in material or workmanship for ninety (90) days or, for the remainder of the Limited Warranty Period of the HP Hardware Product they are replacing or in which they are installed, whichever is longer.

6. LIMITATION ON REVERSE ENGINEERING. You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the Software Product, except and only to the extent that the right to do so is mandated under applicable law notwithstanding this limitation or it is expressly provided for in this EULA.

7. TERM. This EULA is effective unless terminated or rejected. This EULA will also terminate upon conditions set forth elsewhere in this EULA or if you fail to comply with any term or condition of this EULA.

8. CONSENT TO USE OF DATA. You agree that HP and its affiliates may collect and use technical information you provide in relation to support services related to the Software Product. HP agrees not to use this information in a form that personally identifies you except to the extent necessary to provide such services.

9. DISCLAIMER OF WARRANTIES. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, HP AND ITS SUPPLIERS PROVIDE THE SOFTWARE PRODUCT "AS IS" AND WITH ALL FAULTS, AND HEREBY DISCLAIM ALL OTHER WARRANTIES AND CONDITIONS, EITHER EXPRESS, IMPLIED, OR STATUTORY, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES OF TITLE AND NON-INFRINGEMENT, ANY IMPLIED WARRANTIES, DUTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND OF LACK OF VIRUSES ALL WITH REGARD TO THE SOFTWARE PRODUCT. Some states/jurisdictions do not allow exclusion of implied warranties or limitations on the duration of implied warranties, so the above disclaimer may not apply to you in its entirety.

10. LIMITATION OF LIABILITY. Notwithstanding any damages that you might incur, the entire liability of HP and any of its suppliers under any provision of this EULA and your exclusive remedy for all of the foregoing shall be limited to the greater of the amount actually paid by you separately for the Software Product or U.S. \$5.00. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL HP OR ITS SUPPLIERS BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHATSOEVER (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, DAMAGES FOR LOSS OF PROFITS OR CONFIDENTIAL OR OTHER INFORMATION, FOR BUSINESS INTERRUPTION, FOR PERSONAL INJURY, FOR LOSS OF PRIVACY ARISING OUT OF OR IN ANY WAY RELATED TO THE USE OF OR INABILITY TO USE THE SOFTWARE PRODUCT, OR OTHERWISE IN CONNECTION WITH ANY PROVISION OF THIS EULA) EVEN IF HP OR ANY SUPPLIER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES AND EVEN IF THE REMEDY FAILS OF ITS ESSENTIAL PURPOSE. Some states/jurisdictions do not allow the exclusion or

limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

11. U.S. GOVERNMENT CUSTOMERS. Consistent with FAR 12.211 and 12.212, Commercial Computer Software, Computer Software Documentation, and Technical Data for Commercial Items are licensed to the U.S. Government under HP's standard commercial license.

12. COMPLIANCE WITH EXPORT LAWS. You shall comply with all laws and regulations of the United States and other countries/regions ("Export Laws") to assure that the Software Product is not (1) exported, directly or indirectly, in violation of Export Laws, or (2) used for any purpose prohibited by Export Laws, including, without limitation, nuclear, chemical, or biological weapons proliferation.

13. CAPACITY AND AUTHORITY TO CONTRACT. You represent that you are of the legal age of majority in your state of residence and, if applicable, you are duly authorized by your employer to enter into this contract.

14. APPLICABLE LAW. This EULA is governed by the laws of the State of California, U.S.A.

15. ENTIRE AGREEMENT. This EULA (including any addendum or amendment to this EULA which is included with the HP Product) is the entire agreement between you and HP relating to the Software Product and it supersedes all prior or contemporaneous oral or written communications, proposals, and representations with respect to the Software Product or any other subject matter covered by this EULA. To the extent the terms of any HP policies or programs for support services conflict with the terms of this EULA, the terms of this EULA shall control.

© 2004 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

The information contained herein is subject to change without notice. All other product names mentioned herein may be trademarks of their respective companies. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Rev. 10/03

RIGHTS IN THE SOFTWARE PRODUCT ARE OFFERED ONLY ON THE CONDITION THAT YOU AGREE TO ALL TERMS AND CONDITIONS OF THIS EULA. BY INSTALLING, COPYING, DOWNLOADING, OR OTHERWISE USING THE SOFTWARE PRODUCT, YOU AGREE TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS EULA. IF YOU DO NOT ACCEPT THESE LICENSE TERMS, YOUR PRODUCT (HARDWARE AND SOFTWARE) WITHIN 14 DAYS FOR A REFUND SUBJECT TO THE REFUND POLICY OF YOUR PLACE OF PURCHASE.

1. GRANT OF LICENSE. HP grants you the following rights provided you comply with all terms and conditions of this EULA:

a. Use. You may use the Software Product on a single computer ("Your Computer"). If the Software Product is provided to you via the Internet and was originally licensed for use on more than one computer, you may install and use the Software Product only on those computers. You may not separate component parts of the Software Product for use on more than one computer. You do not have the right to distribute the Software Product. You may load the Software Product into Your Computer's temporary memory (RAM) for purposes of using the Software Product.

b. Storage. You may copy the Software Product into the local memory or storage device of the HP Product.

c. Copying. You may make archival or back-up copies of the Software Product, provided the copy contains all of the original Software Product's proprietary notices and that it is used only for back-up purposes.

d. Reservation of Rights. HP and its suppliers reserve all rights not expressly granted to you in this EULA.

e. Freeware. Notwithstanding the terms and conditions of this EULA, all or any portion of the Software Product which constitutes non-proprietary HP software or software provided under public license by third parties ("Freeware"), is licensed to you subject to the terms and conditions of the software license agreement accompanying such Freeware whether in the form of a discrete agreement, shrink wrap license, or electronic license terms accepted at time of download. Use of the Freeware by you shall be governed entirely by the terms and conditions of such license.

f. Recovery Solution. Any software recovery solution provided with/for your HP Product, whether in the form of a hard disk drive-based solution, an external media-based recovery solution (e.g., floppy disk, CD, or DVD) or an equivalent solution delivered in any other form, may only be used for restoring the hard disk of the HP Product with/for which the recovery solution was originally purchased. The use of any Microsoft® operating system software contained in such recovery solution shall be governed by the Microsoft License Agreement.

2. UPGRADES. To use a Software Product identified as an upgrade, you must first be licensed for the original Software Product identified by HP as eligible for the upgrade. After upgrading, you may no longer use the original Software Product that formed the basis for your upgrade eligibility.

3. ADDITIONAL SOFTWARE. This EULA applies to updates or supplements to the original Software Product provided by HP unless HP provides other terms along with the update or supplement. In case of a conflict between such terms, the other terms will prevail.

#### 4. TRANSFER.

a. Third Party. The initial user of the Software Product may make a one-time transfer of the Software Product to another end user. Any transfer must include all component parts, media, printed materials, this EULA, and if applicable, the Certificate of Authenticity. The transfer may not be an indirect transfer, such as a consignment. Prior to the transfer, the end user receiving the transferred product must agree to all the EULA terms. Upon transfer of the Software Product, your license is automatically terminated.

b. Restrictions. You may not rent, lease, or lend the Software Product or use the Software Product for commercial timesharing or bureau use. You may not sublicense, assign, or transfer the license or Software Product except as expressly provided in this EULA.

5. PROPRIETARY RIGHTS. All intellectual property rights in the Software Product and user documentation are owned by HP or its suppliers and are protected by law, including but not limited to United States copyright, trade secret, and trademark law, as well as other applicable laws and international treaty provisions. You shall not remove any product identification, copyright notices, or proprietary restrictions from the Software Product.

## Starting System Recovery Using Recovery Discs

The recovery discs provide two recovery options:

- **Standard Recovery:** This option recovers factory-shipped programs, drivers, and the operating system without affecting any data files that you may have created since purchasing this PC. Some data files may be difficult to find after the System Recovery, so it is best to back up all hard disk drive files before performing a System Recovery.
- **Full System Recovery:** This recovery function completely erases and reformat the hard disk drive. The program performs a full System Recovery to reinstall the operating system, programs, and drivers from the recovery discs. However, you must reinstall any software that was not installed on the PC at the factory. This includes software that came on CDs included in the PC accessory box, and software programs you installed since your purchase.

**NOTE:** If your PC has a blank or corrupted hard disk drive, you will see only the full System Recovery option.

## To Run System Recovery Program Using Recovery Discs:

- 1 If the PC works, back up all data files that you want to save onto removable media, such as CD-RW or diskette. Remove the backup CD or diskette you've made.
- 2 Press the Eject button on the top disc drive, and wait for the tray to open. Insert recovery disc # 1 and close the tray. If the recovery disc is a DVD, be sure to put the disc in a DVD drive.
- 3 Turn off the PC:
  - If the PC works: Click **Start** on the taskbar, click **Turn Off Computer**, and then click **Turn Off**.
  - OR
  - Press and hold the On button approximately 5 seconds until the PC turns off.
- 4 Disconnect all peripheral devices from the PC except the monitor, the keyboard, and the mouse.
- 5 Press the On button to turn on the PC.

## End User License Agreement

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USING THIS

EQUIPMENT. This End-User License Agreement ("EULA") is a legal agreement between (a) you (either an individual or a single entity) and (b) Hewlett-Packard Company ("HP") that governs your use of any Software Product, installed on or made available by HP for use with your HP product ("HP Product"), that is not otherwise subject to a separate license agreement between you and HP or its suppliers. Other software may contain a EULA in its online documentation. The term "Software Product" means computer software and may include associated media, printed materials, and "online" or electronic documentation. An amendment or addendum to this EULA may accompany the HP Product.

- 6 The PC starts the recovery; wait for the onscreen instructions to display, and then follow those instructions.
  - For standard recovery, press R. Choose **Next** to proceed with the System Recovery. Choose **Yes** to start the recovery. Insert the remaining recovery discs when directed.
  - OR
  - For full System Recovery, press F. Choose **Yes** to perform a full System Recovery. Insert the remaining discs when directed.
  - OR
  - If your PC hard disk drive is blank or corrupted, press R to perform a full System Recovery. Insert the remaining recovery discs when directed.
- 7 When the recovery program finishes, the drive tray ejects. Remove the disc.
- 8 Click **Restart** to restart the PC.
- 9 After the PC restarts, a series of startup screens appears. To proceed with the initial Microsoft Windows setup, you must answer a few questions.
- 10 Complete the PC startup, finish the registration process, and wait until you see the desktop. Then, turn off the PC, reconnect all peripheral devices, and turn on the PC.
- 11 Reinstall software not originally installed on the PC by the factory.
- 12 Copy data files that you saved on the backup CD or diskette you made to your hard disk drive.

## Starting System Recovery If the PC Is Responding

- 1 Turn off the PC. Disconnect all peripheral devices from the PC except the monitor, the keyboard, and the mouse. Turn on the PC.
- 2 Click **Start** on the taskbar, choose **All Programs**, choose **PC Help & Tools**, and then click **HP PC System Recovery**.

- 3 Wait until the System Recovery window appears asking *Do you really want to start System Recovery?*
- 4 Click **Yes** to continue with the recovery process. If you created recovery discs, you may be directed to insert recovery disc # 1. If the recovery disc is a DVD, be sure to put the disc in a DVD drive.
- 5 The PC starts the recovery; wait for the onscreen instructions to display, and then follow those instructions.
- 6 Complete the PC startup, finish the registration process, and wait until you see the desktop. Then, turn off the PC, reconnect all peripheral devices, and then turn on the PC.

## Starting System Recovery If the PC Is Not Responding

- 1 Turn off the PC. If necessary, press and hold the On button until the PC turns off.
- 2 Disconnect all peripheral devices from the PC except the monitor, the keyboard, and the mouse.
- 3 Press the On button to turn on the PC.
- 4 During the startup, do the following to enter the System Recovery program:  
When the blue screen with the HP Invent logo appears, press the F10 key on the keyboard. (You have only a few seconds to press the F10 key before the normal startup process continues.)
- 5 The PC starts the recovery; wait for the onscreen instructions to display, and then follow those instructions.
- 6 Complete the PC startup, finish the registration process, and wait until you see the desktop. Then, turn off the PC, reconnect all peripheral devices, and turn on the PC.

## System Recovery Using Recovery Discs

Make your own recovery CDs/DVDs before you need them; recovery discs are not included with your PC. See "Creating Recovery CDs/DVDs."

- 8 Select the driver or application program to install, and then click **Install**.
- 9 Follow the onscreen instructions.
- 10 Repeat steps 7 through 9 to install other drivers or applications.
- 11 When you have finished recovering applications or drivers, close the Application Recovery program. Then click **Start**, click **Turn Off Computer**, and click **Restart** to restart the PC.



**WARNING: Do not skip this last step! You must restart the PC when you are finished recovering applications or drivers.**

## System Recovery

When you've tried other methods of repairing your system software (like System Restore or Application Recovery), you may want to use the HP PC System Recovery program as a last resort to reinstall the software.

When necessary, you can reinstall the operating system and the application software that was originally installed on the PC at the factory by using the System Recovery program.



**WARNING: The HP PC System Recovery program will delete any data or programs that you installed after purchase. Be sure to back up any data that you want to keep onto a removable disc.**

The System Recovery program uses a special recovery *partition* on the hard disk drive that stores an image of the original software.

**NOTE:** The System Recovery image is in a partition area of the hard disk drive and takes up part of the total drive space. This disk space is not usually available for your use.

In the unlikely event that you replace the hard disk drive, or somehow damage the data in the special recovery partition on the hard disk drive, use recovery discs to reinstall the operating system and software on the hard disk drive. See "System Recovery Using Recovery Discs."

Make your own recovery discs (CDs or DVDs) before you need them; see "Creating Recovery CDs/DVDs." You can also make the Recovery Tools CD. This CD contains utilities that allow you to make changes to your hard disk drive; see "Using the Recovery Tools CD."

To run the Recovery CD-DVD Creator program:

- 1 Close any open programs. To close programs, click **X** in the upper-right corner of each window.
  - 2 Click **Start** on the taskbar.
  - 3 Choose **All Programs**.
  - 4 Choose **PC Help & Tools**.
  - 5 Click **HP PC Recovery CD-DVD Creator**. The creator window appears.
  - 6 Follow the onscreen instructions. Label each disc as you make it.
- Store the System Recovery discs in a safe place.

Using the Recovery Tools CD

- Your PC allows you to create (burn) a Recovery Tools CD. After you make the HP PC Recovery Tools CD, you can use it to:
- Read instructions to use each utility on the Recovery Tools CD.
  - Start the System Recovery program from the recovery partition.
  - Remove the System Recovery partition from your PC hard disk drive to increase space for data.
  - Create a new data partition on your PC hard disk drive.
  - Start the Microsoft Recovery Console (a utility from Microsoft that can perform operating system diagnostics and repairs).



**WARNING: Before using the HP PC Recovery Tools CD to change your hard disk drive, make System Recovery CDs for your PC by using the HP PC Recovery CD-DVD Creator program. You cannot make System Recovery CDs after you remove the system recovery partition.**

To Create or to Start the Recovery Tools CD:

- 1 Click **Start** on the taskbar.
  - 2 Choose **All Programs**.
  - 3 Choose **PC Help & Tools**.
  - 4 Click **HP PC Recovery Tools CD**. The tools window appears.
  - 5 Follow the onscreen instructions.
- Store the Recovery Tools CD in a safe place.

System Restore



**WARNING: Try System Restore before using the HP PC System Recovery program.**

If software on your hard drive accidentally gets erased or damaged, first use the Microsoft *System Restore* feature in Windows XP to restore the PC system and program settings. System Restore returns the PC settings to a selected restore point without affecting user programs or document files. For more information, type *System Restore* into the Search box in Help and Support.

To Start System Restore:

- 1 Close all open programs.
  - 2 Click the **Start** button.
  - 3 Choose **All Programs**.
  - 4 Choose **Accessories**.
  - 5 Choose **System Tools**.
  - 6 Click **System Restore**.
- Follow the onscreen instructions.

Application Recovery

**NOTE:** Not all PC models include the Application Recovery program. Perform steps 3 through 5 of the following procedure. If *HP Application Recovery* appears in the folder, your PC includes the program.

If an individual factory-installed application or driver accidentally gets erased or damaged, you can reinstall the software using the HP Application Recovery program (select models).

**NOTE:** Do not use the Application Recovery program to reinstall software programs that came on CDs or DVDs included in the PC box. Reinstall these programs directly from the CDs or DVDs.

To Start Application Recovery:

- 1 Close all applications and folders.
- 2 Uninstall the existing (damaged) application.
- 3 Click **Start** on the taskbar.
- 4 Choose **All Programs**.
- 5 Choose **PC Help & Tools**.
- 6 Click **HP Application Recovery**, and then click **Yes**.
- 7 Click **Application Installation** or **Driver Installation**, and then click **Next**.

**2** You recover the operating system and programs directly from your hard drive, where a copy was placed for your convenience.

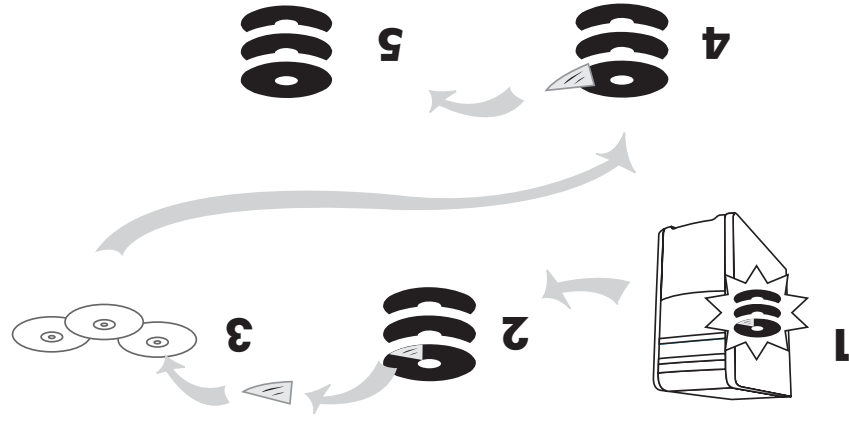
We call this part of your hard drive the **"recovery partition."**

The recovery partition takes up some space on your hard drive.

**3** You can copy the information of this recovery partition onto CDs or DVDs.

**4** Then, if you would like to make extra space available on your hard drive, you can delete the recovery partition using a special software tool.

**5 Do not delete** your hard drive partition unless you have made recovery CDs or DVDs.



The recovery discs can be used only with the specified PC model. The discs are licensed for use only with your PC. The recovery CDs/DVDs can install the operating system and software on your PC hard disk drive if the software becomes corrupted or is accidentally erased.

## Using Recovery CD-DVD Creator

Make recovery CDs or DVDs for your PC by using the HP PC Recovery CD-DVD Creator program before you experience any problem.

The recovery discs set may also be ordered at a charge through Support. Refer to the Support contact information in this guide.

The recovery discs set is a complete image of the original PC hard disk drive contents and is matched to your PC model number. The discs set contains the operating system, drivers, and application software that were originally installed on the PC at the factory.

You can use this program to make only one set of recovery CDs or DVDs for your PC. The recovery discs you create can be used only on your PC.

There are several advantages in using DVDs instead of CDs when creating your recovery discs set:

- With a faster data transfer rate, a set of DVD recovery discs will have your PC running much sooner than a CD set will.
- A set of DVDs will probably take you less time to create than a set of CDs.
- A DVD has more capacity than a CD, so there are fewer discs to record and store.

To use this program, your PC must have a CD-RW drive, DVD Writer drive, or other drive that can write to the CDs or DVDs. If necessary, purchase a Windows XP-compatible drive from your local PC or electronics store.

The number of CDs/DVDs in the recovery set depends on your PC model. The program tells you the number of blank discs needed to make the set. The process takes some time, including up to 15 minutes per disc to verify that the information written on the disc is correct.

You can quit the process at any time. The next time you run the program, it begins where you left off.



**NOTE:** A hard disk drive is a disk inside the computer that stores the operating system, programs, and data.

# Creating Recovery CDs/DVDs

1 You can **recover (bring back)** the operating system and programs that were included on your hard drive just as they were when you bought the computer.

Problem/Status	Microsoft System Restore	Application Recovery program	System Recovery from the hard disk partition	System Recovery from the recovery CDs/DVDs
You installed a new application or device driver	1			
An application does not work	1	2	3	
A device driver does not work		1	2	
PC stops responding or does not work	1		2	3
You replaced the hard disk drive or removed the partition				1

- **Driver Rollback** This Microsoft Windows XP feature is part of the Windows Installer program used with the *Add or Remove Programs* utility in the Control Panel. It can revert to the previous version of a driver program if an installation fails when you are installing a new version of the driver program. For more information, type *Rollback* into the Search box in Help and Support.
- **System Restore** This Microsoft Windows XP feature allows you to bring your computer configuration back to a previous time when a current software problem may not have existed. The feature does this by creating a "restore point" where it records the PC settings at that time and date. The installation of some software automatically sets a restore point for you, but it is recommended to manually set restore points, especially before installing or downloading additional software. When using *Add Programs* from the Add or Remove Programs feature under the computer Control Panel, the operating system automatically creates a restore point before it adds the software. If you experience a problem that you think may be due to software on your computer, use System Restore to return the PC to a previous restore point. For more information, type *System Restore* into the Search box in Help and Support.
- **Application and Driver Recovery** If the problem with the PC seems to be with only one program or one driver, it may be that the application program or the driver program is damaged. You can reinstall individual factory-installed application programs and driver programs by using the HP Application Recovery program (select models only); see "Application Recovery."

- **System Recovery** Use the HP PC System Recovery program as a last resort to reinstall the software. Perform System Recovery using the hard disk drive partition first; see "System Recovery." If necessary, next perform System Recovery using the recovery discs and choose Standard Recovery; see "System Recovery Using Recovery Discs." Finally, if necessary, perform System Recovery using the recovery discs and choose full System Recovery.
  - Before using the HP PC System Recovery program or the HP Application Recovery program, use System Restore.
- NOTE:** Your PC hard disk drive contains the System Recovery image in a partition area of the disk drive. The PC does not include recovery discs in the accessory box, but you can make your own recovery CDs or DVDs; see "Creating Recovery CDs/DVDs."
- When your PC stops working correctly, the Restart, Turn Off Computer, and Driver Rollback methods (described above) may resolve the problem. After you have tried these three methods, if needed, try the remaining actions, using the table that follows as a quick reference.
- For the specific PC problem, try the method listed as #1, then #2, and then #3.

Symptom	Problem	Solution
PC will not turn on or start.	PC is not securely connected to an external power source.	Ensure that cables connecting the PC to the external power source are plugged in properly.
	Green power supply light on back of PC is out.	When the cables connecting the PC to the external power source are plugged in properly and the wall outlet is functioning, the green power supply light should be on; if the light is not on, refer to the <i>Warranty and Support Guide</i> to contact Support.
	Monitor is not connected or is not on.	Connect the monitor to the PC, plug it in, and turn it on.
	Line voltage selection switch is not in the proper position for your country/region (115V~/230V~).	Set the line voltage selection switch to the correct setting for your country/region, or contact Support.
	Wall outlet is defective.	Test the outlet by connecting a different electrical device to the outlet.
	A diskette has been left in the drive during startup.	When drive activity stops, remove the diskette and press the spacebar. The PC should start up.
	Invalid system disk Or Non-System disk or disk error message displays.	When drive activity stops, remove the diskette and press the spacebar. The PC should start up.
PC appears locked up and won't turn off when the On button is pressed.	PC is not working.	Press and hold the On button until the PC turns off.

# Recovering From Software Problems



**CAUTION:** It is strongly recommended that you create your recovery discs before you need them.

The PC uses the operating system and installed software programs during normal operation. If your PC works improperly or stops because of the software, you may be able to repair it.

The Software Repair Wizard (select models only) is an icon on the desktop or in the Organize software program, or in the Help and Support Center. To start the wizard, click the icon or click **All Programs, PC Help & Tools**, and then click **Software Repair Wizard**.

Use the Software Repair Wizard to repair software

problems with programs, printers, or peripherals that stop working, or to resolve erratic PC behavior. Repair options include using the HP Application Recovery or HP PC System Recovery programs.

You need recovery discs (CDs or DVDs) for some repairs that use the HP Application Recovery program or the HP PC System Recovery program. The PC does not include recovery discs in the accessory box, but you can make your own recovery CDs or DVDs; see "Creating Recovery CDs/DVDs."



- **Restart** When you restart the computer, the PC starts over using the operating system and software in its memory. This is the simplest repair for your PC; just click **Start**, choose **Turn Off Computer**, and then click **Restart**.
- **Turn Off Computer** When you turn off the computer and then turn it on again, you force the PC to copy the operating system into its memory and to clear some tracking information. This may eliminate some problems that can remain after performing a Restart. To turn off the computer just click **Start**, choose **Turn Off Computer**, and then click **Turn Off**.

You should also make the HP PC Recovery Tools CD. This CD contains utilities that allow you to make changes to your hard disk drive, including removing the recovery partition. See "Using the Recovery Tools CD."

There are several methods to fix your PC, including using the System Recovery program. Try these methods in the order listed here, or refer to the table that follows the list.

Symptom	Problem	Solution
Cannot connect to the Internet.	Internet Service Provider (ISP) account is not set up properly.	Verify Internet settings, or contact your ISP for assistance.
	Modem is not set up properly.	Reconnect the modem, verifying connections. Note that your PC may also have an Ethernet network interface (also called a network interface card, or NIC) that connects to a LAN (local area network). Although it looks similar to the modem connector, the RJ-45 Ethernet network connector is not the same. Verify that you are using the modem connector. Do not connect a telephone cable to the NIC. Do not plug a network cable into a telephone service line; doing so may damage the NIC.
	Web browser is not set up properly.	Verify that the Web browser is installed and set up to work with your ISP.

Keyboard and Mouse

Symptom	Problem	Solution
Keyboard commands and typing are not recognized by the PC.	Keyboard connector is not properly connected.	Turn off the PC by using the mouse, reconnect the keyboard to the back of your PC, and turn on your PC.
	Program in use has stopped responding to commands.	Restart or turn off your PC using the mouse.
	Keyboard is damaged.	Press the Help ? button on the keyboard to open the Help and Support Center, or contact Support for replacement details.
	Wireless keyboard does not work after installation or is not detected.	Replace the two AA alkaline batteries in the wireless keyboard; then set the ID channel by pressing the Connect button on the wireless receiver and then on the keyboard. Refer to the documentation that came with your wireless set.
Mouse does not respond to movement or is too slow.	Mouse connector is not properly plugged into the back of the PC.	Turn off your PC using the keyboard: 1 Press the Ctrl and Esc keys on the keyboard at the same time to display the Start menu. 2 Use the up arrow or down arrow key to select <b>Turn Off Computer</b> , and then press the Enter key on the keyboard. 3 Use the up arrow or down arrow key to select <b>Turn Off</b> , and then press the Enter key. After the shutdown is complete, plug the mouse connector into the back of your PC and turn on your PC.
	Program in use has stopped responding to commands.	Restart your PC by using the keyboard. If possible, save any open files and close open applications before restarting.
	Surface in use for roller-ball type mouse is too smooth.	Use a mouse pad or other rough surface for the mouse.
	Mouse is not connected properly.	Try unplugging and then reconnecting the mouse cable to your PC.
Mouse does not work after installation or is not detected.	Mouse does not work after installation or is not detected.	Replace the two AA alkaline batteries in the mouse; then set the ID channel by pressing the Connect button on the wireless receiver and then on the mouse. Refer to the documentation that came with your wireless set.

# Troubleshooting

For help on problems you may be experiencing when you install your PC, refer to the following pages for possible solutions.

**Symptom** describes the sign or warning message for the type of problem.

**Problem** identifies one or more reasons why the symptom may have occurred.

## Display (Monitor)

**NOTE:** If you encounter display (monitor) problems, refer to the documentation that came with your monitor and to the common causes and solutions listed in this table.

Symptom	Problem	Solution
Screen is blank, and monitor power light is not lit.	Monitor power cable is not connected to the monitor or to the wall outlet.	Reconnect the power plug on the back of the monitor and on the wall outlet.
	Monitor is off (not turned on).	Press the On button on the front of the monitor.
	Screen saver is enabled.	Press any key or move the mouse to make the screen display visible again.
	PC is in standby mode.	Press the Standby button (select models only) or press the Esc key on the keyboard to resume from standby mode.
Screen is blank.	PC is in hibernation mode or is off.	Press the On button to turn on the PC.
	Monitor connector cable is not properly connected to the back of the PC.	Inspect the monitor video connector for bent pins. If no pins are bent, reconnect the monitor connector cable on the back of the PC.

## Hard Disk Drive

Symptom	Problem	Solution
PC seems to be locked up and not responding.	Program in use has stopped responding to commands.	
		<b>1</b> Press the Ctrl, Alt, and Delete keys on the keyboard at the same time. <b>2</b> Select the program that is not responding, and click <b>End Task</b> . Or Click <b>Shut Down</b> , and then click <b>Restart</b> . If this does not work, press the On button for 5 or more seconds to turn off the PC. Then, press the On button.

# Where to Get Help

Follow these steps when you need help from HP:

- 1 Check the setup poster and the *Getting Started Guide* for help with setting up and using your PC.
- 2 Use Help on your PC to get help with your hardware and software. Click **Start**, and then click **Help and Support**.
- 3 For help online, go to the HP Customer Care Center Web site at:

<http://www.hp.com/cposupport/loc/regional.html>

- 4 If you have not solved the problem, first, call your PC retailer or, second, call the HP Customer Care Center.

**Egypt: +20 2 532-5222**

**Kuwait: +971-4-3662020**

**United Arab Emirates: 800-4910 or**

**+971-4-366-2020**

**Saudi Arabia: 800-897-1444**

**HP Support Web site**  
<http://www.hp.com/cposupport/loc/regional.html>

**HP Registration Web site**

To register your PC:

- Click the **Register with HP** icon on the desktop

Or

- Go to <http://register.hp.com>

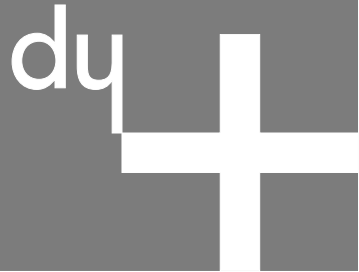
**NOTE:** You can view your PC product number, model number, and serial number, by pressing the Ctrl, Alt, and S keys on the keyboard at the same time.

## Are You Missing Components?

Check the contents of the PC box after you've purchased your PC. If any components are missing, you have 30 days to contact HP Support for replacement. After this period, you may be charged for these components.



Your documentation is on your PC. Click the documentation icon on your desktop, or click **Start, All Programs**, and click **Documentation**.



# Warranty and Support Guide

Before contacting HP Customer Support Center, it's important to have the following information handy:  
Please take a moment to write down your product information for future reference.

Product Name: \_\_\_\_\_

Model Number: \_\_\_\_\_

System or  
Product Number: \_\_\_\_\_

Serial Number: \_\_\_\_\_

Purchase Date: \_\_\_\_\_

Operating  
System: \_\_\_\_\_

Type and  
Revision: \_\_\_\_\_

Printed in

